

POLSKA AKADEMIA NAUK · INSTYTUT SŁOWIAŃSTWA

# ATLAS G WAR BOJKOWSKICH

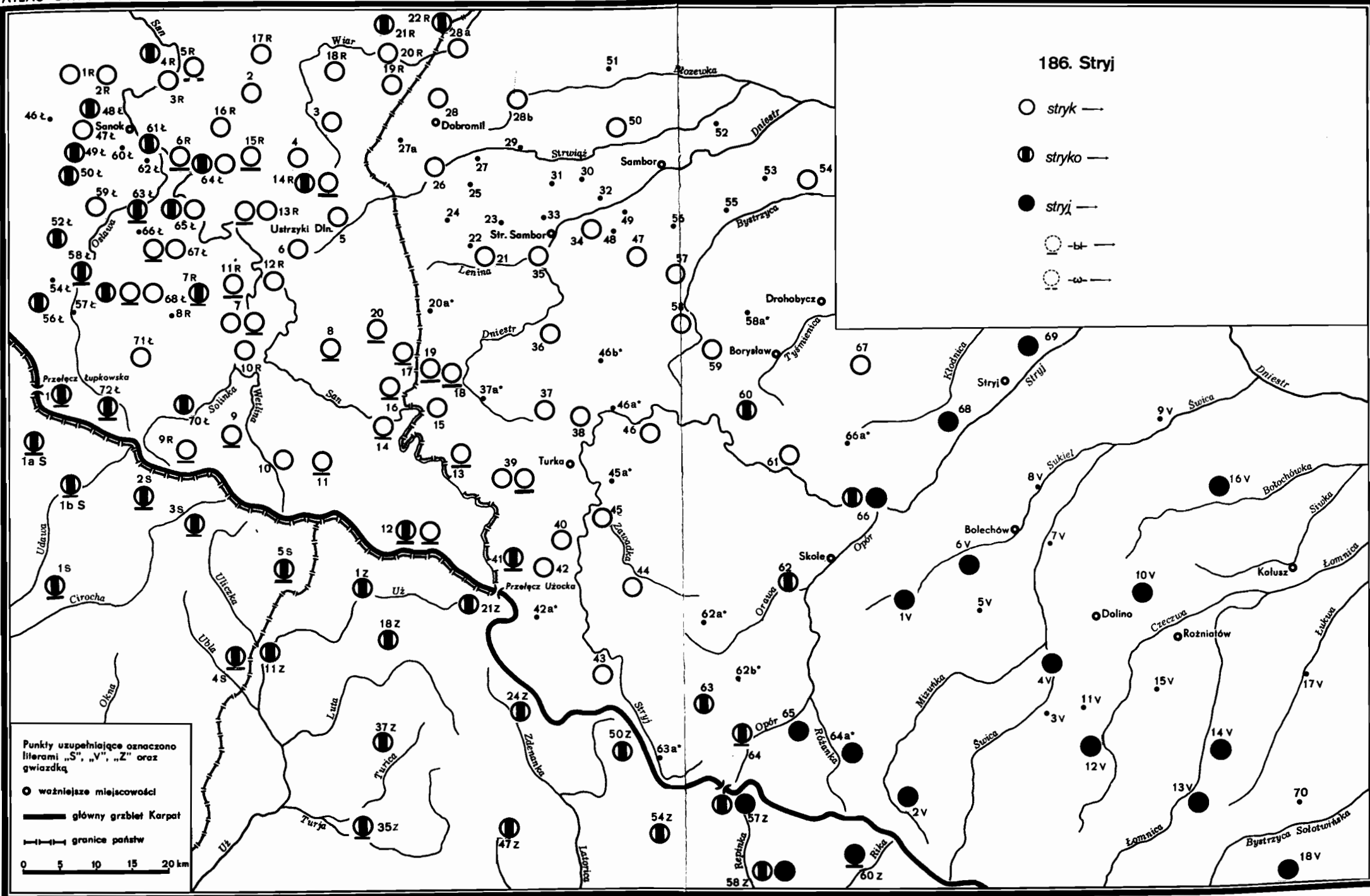
Opracowany  
głównie na podstawie zapisów Stefana Hrabca  
przez Zespół Instytutu Słowianoznawstwa PAN

pod kierunkiem  
**JANUSZA RIEGERA**

Tom IV

Część 1. Mapy 186-240

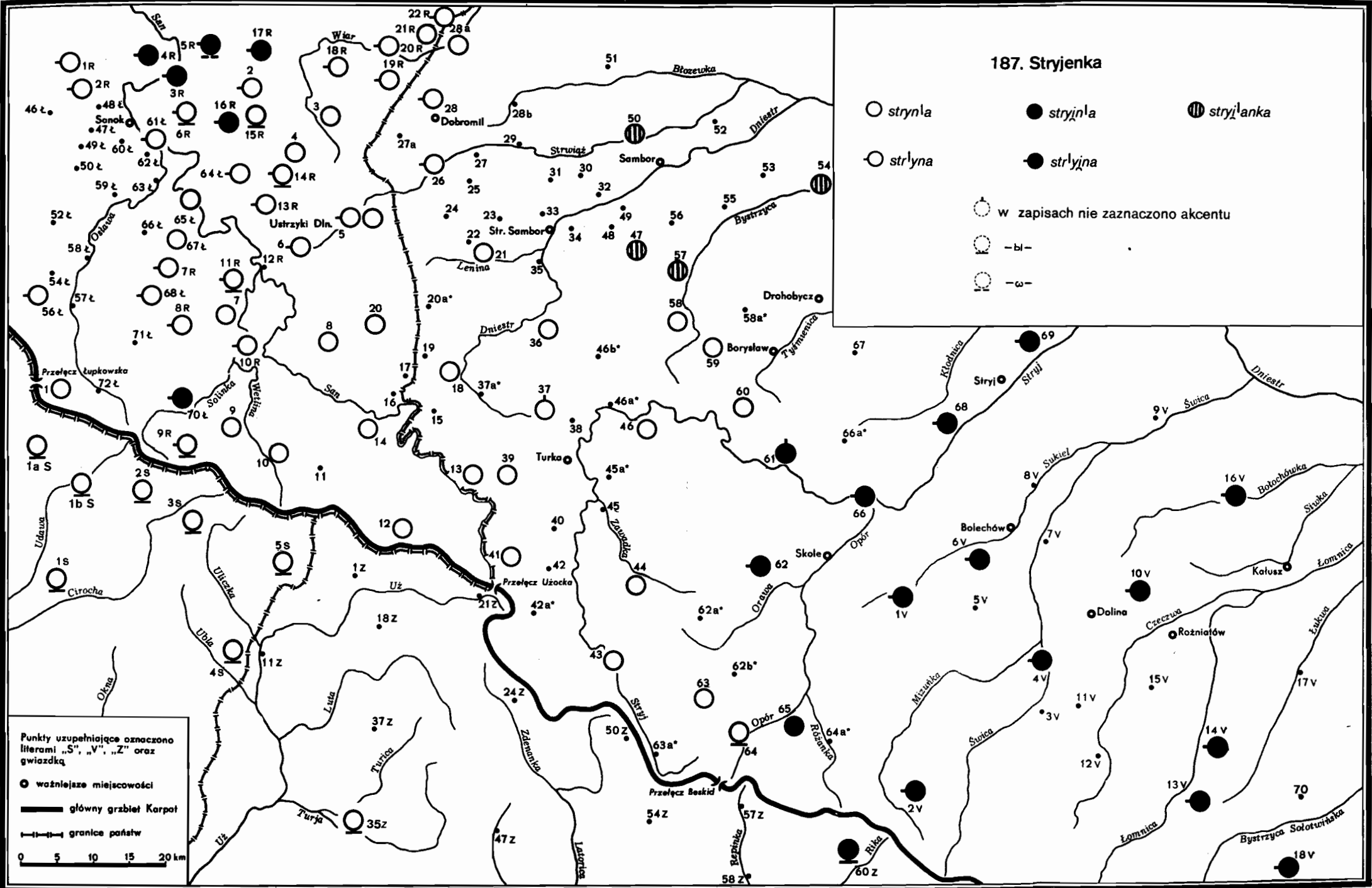
WROCŁAW · WARSZAWA · KRAKÓW · GDAŃSK · ŁÓDŹ  
ZAKŁAD NARODOWY IM. OSSOLIŃSKICH  
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK

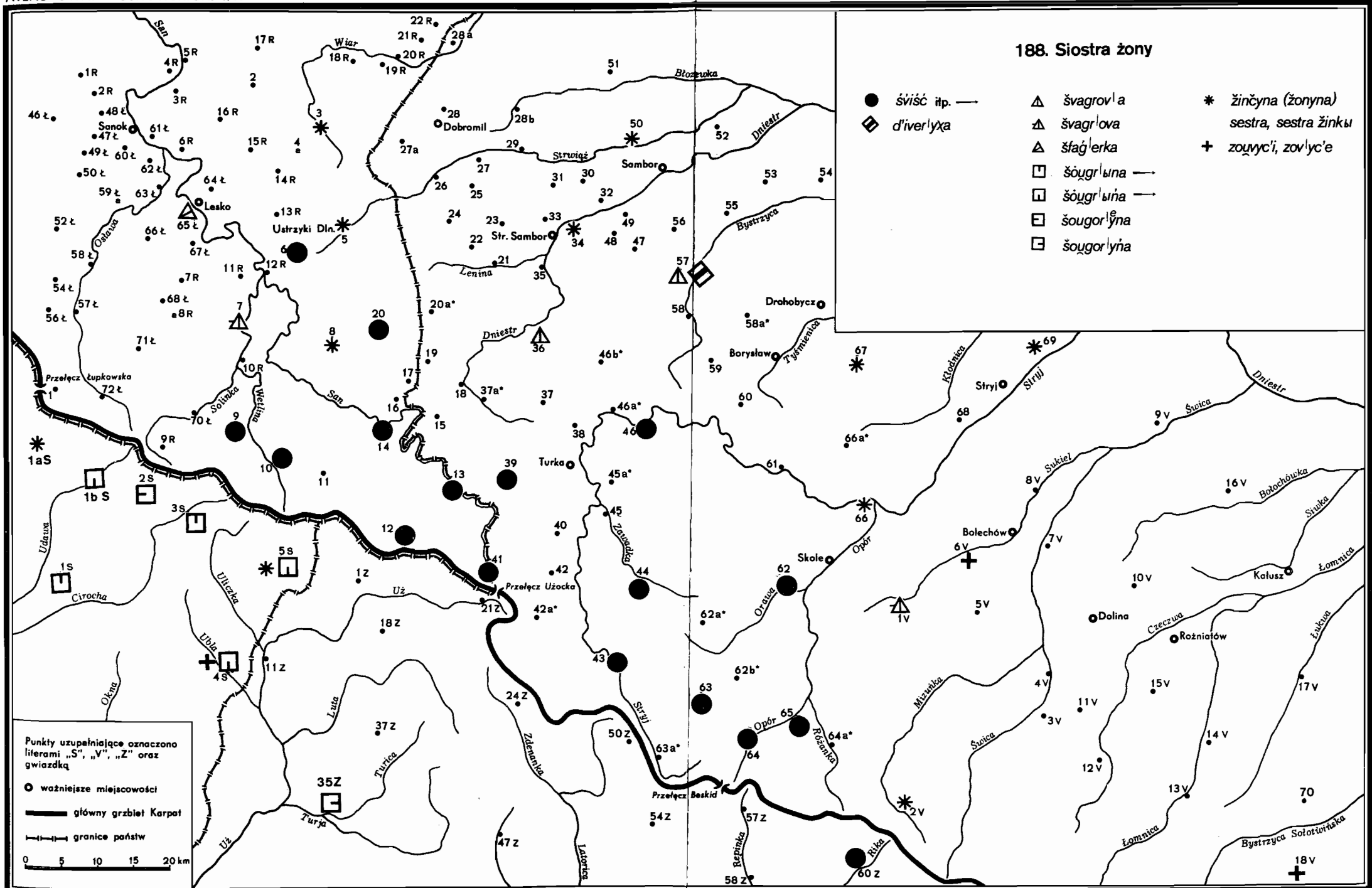


186. Stryj

- stryk —
- ◐ stryko —
- stryj —
- t —
- w —

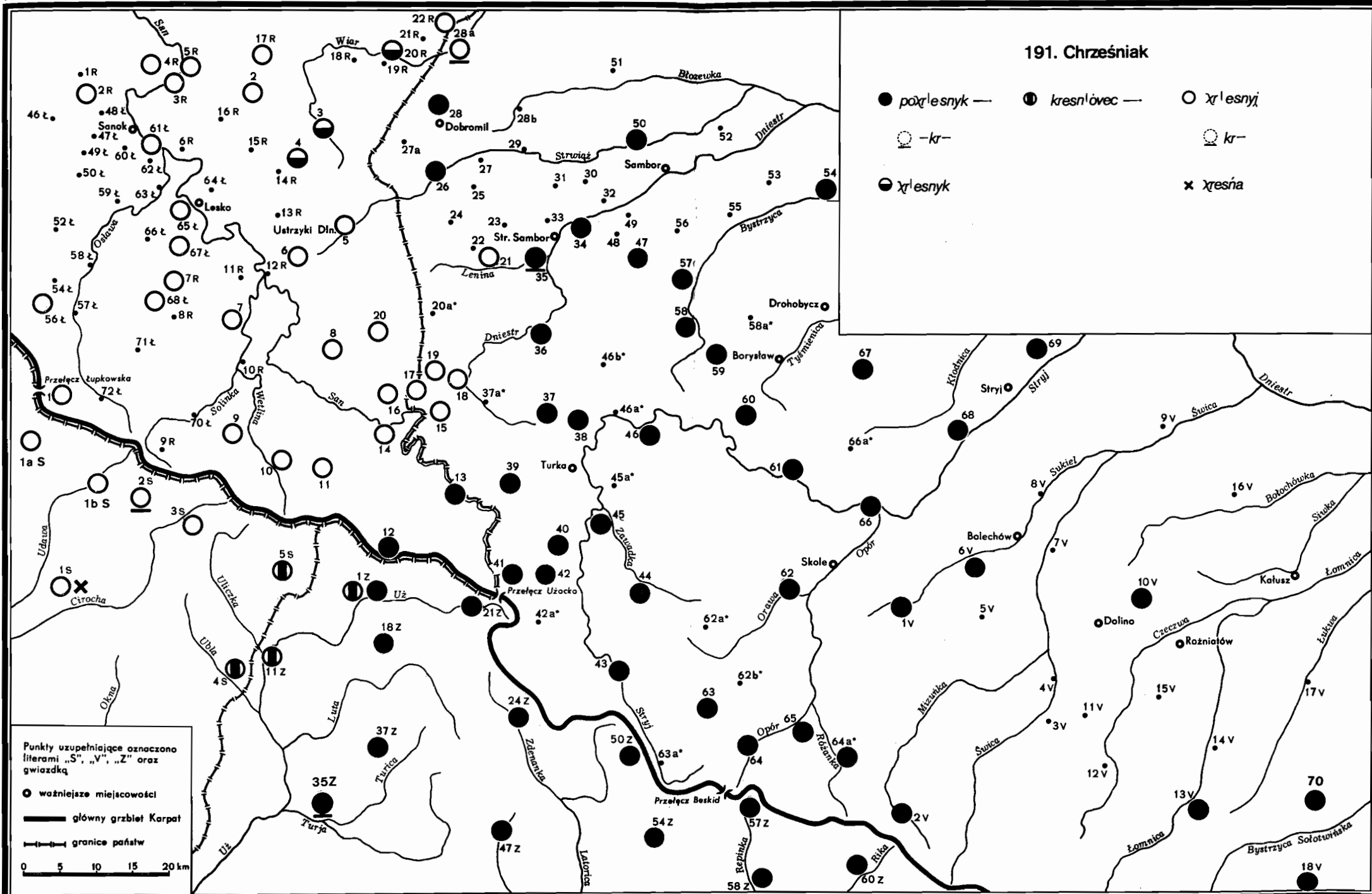
- punkty uzupełniające oznaczone literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką
  - ważniejsze miejscowości
  - główny grzbiet Karpat
  - granice państw
- 0 5 10 15 20 km











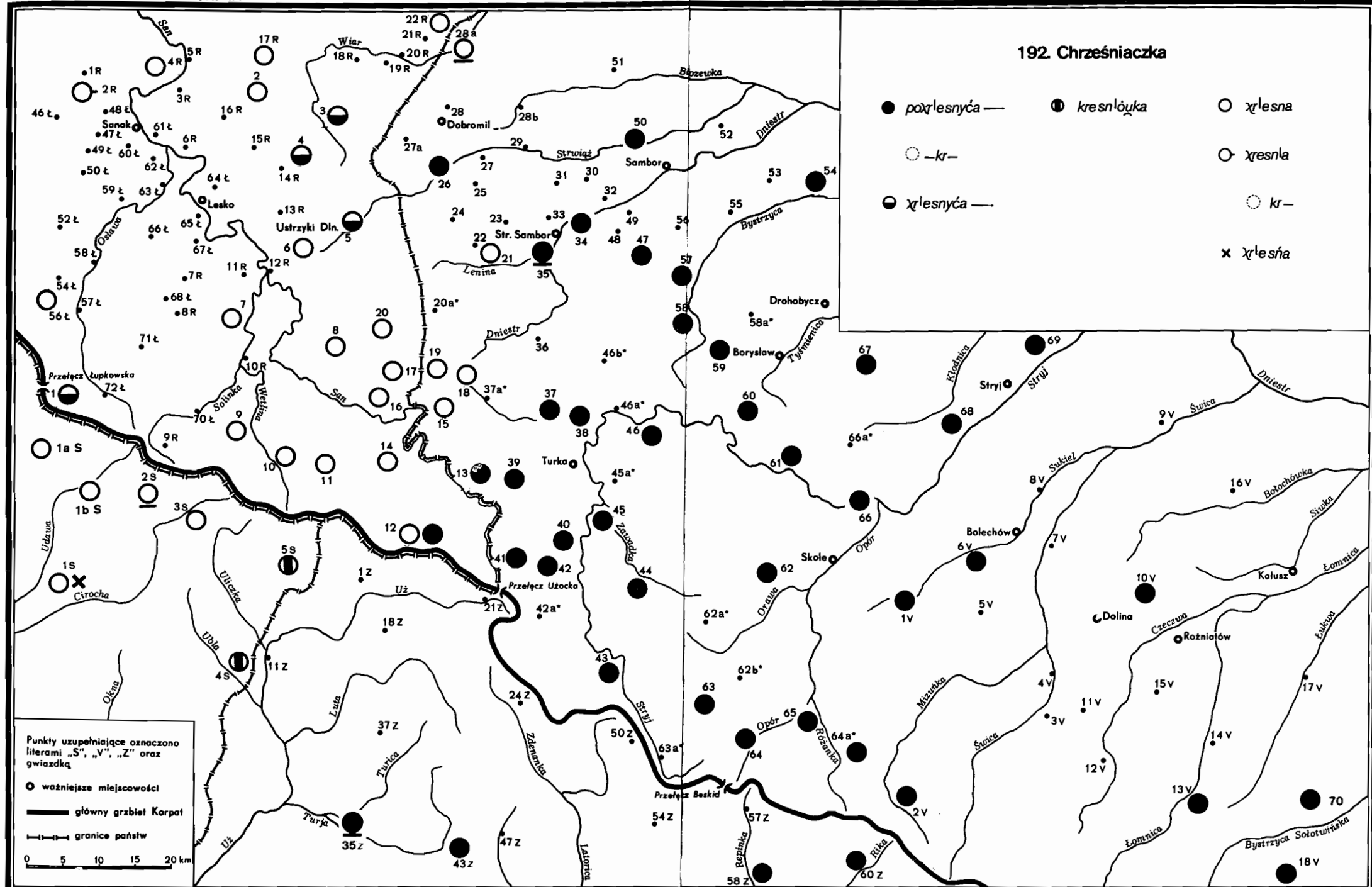
191. Chrześniak

- pochr'esnyk — ○ kres'novec — ○ chr'esnyj
- -kr-
- chr'esnyk
- × chr'esna

Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

- ważniejsze miejscowości
- główny grzebień Karpat
- granice państw

0 5 10 15 20 km

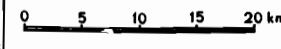


192. Chrześniaczka

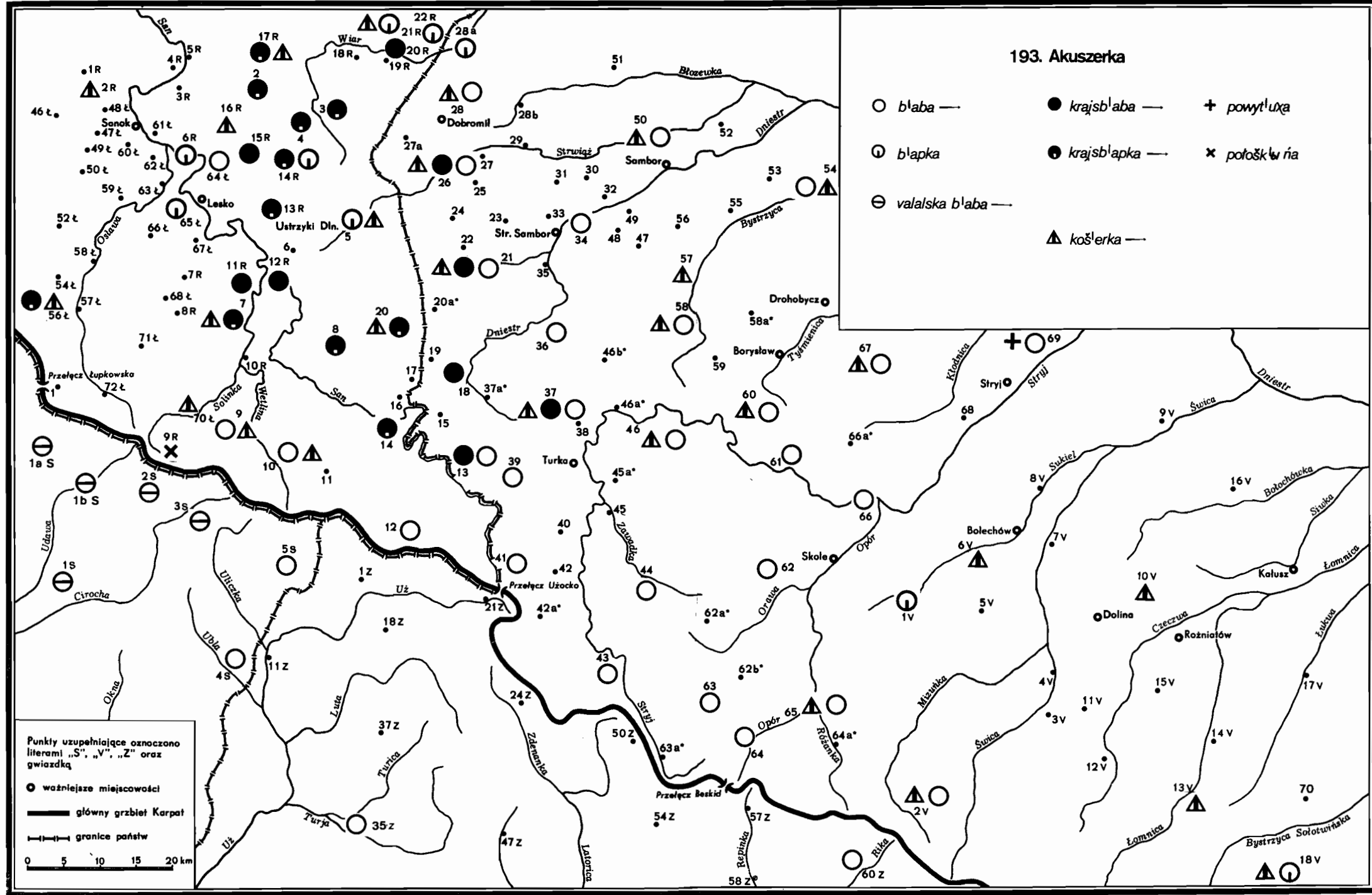
- pochrześnica —
- ⊙ kresnolówka
- chrześna
- -kr-
- chrześnica
- kr-
- × chrześnia

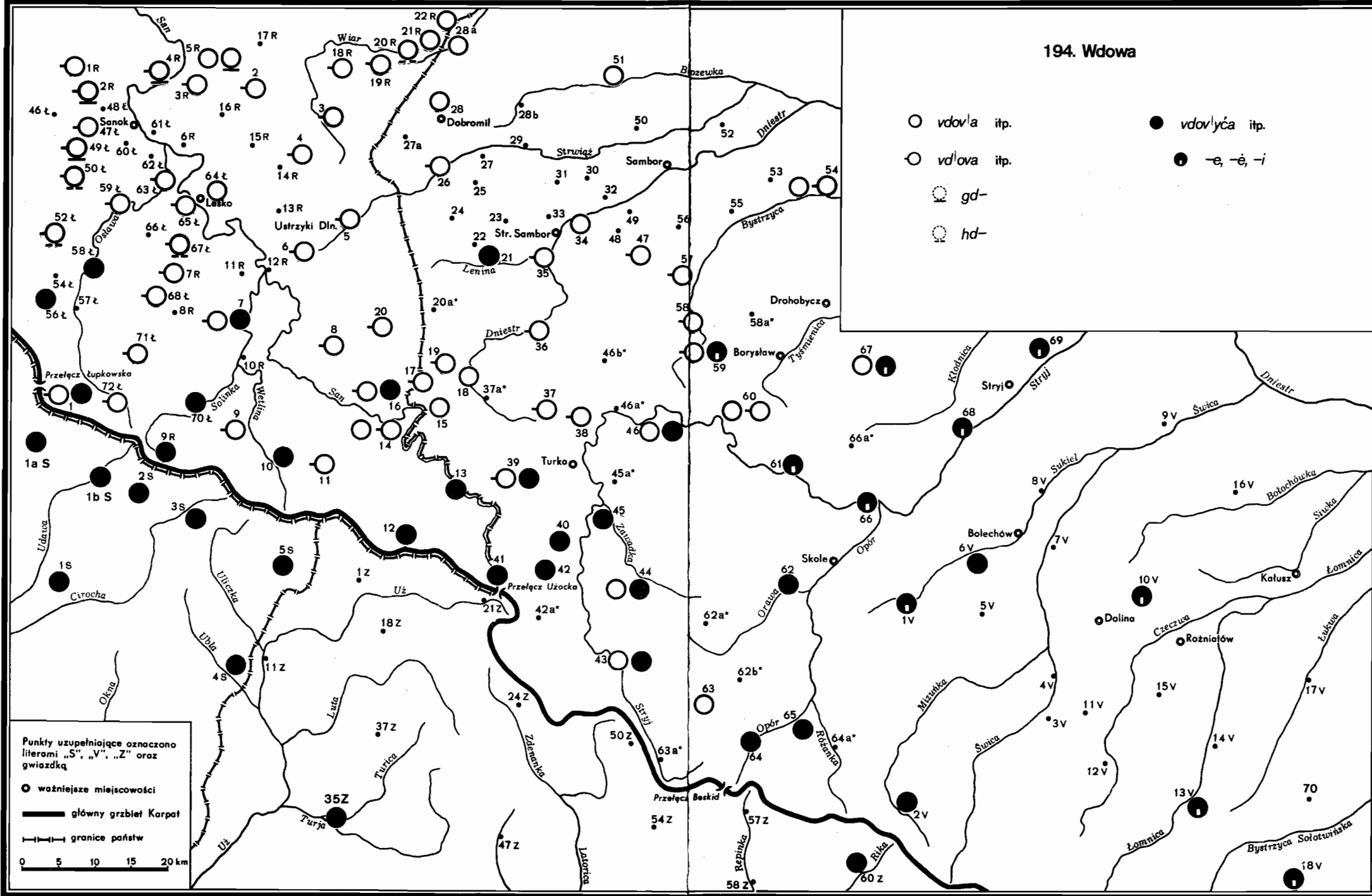
Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

- ważniejsze miejscowości
- główny grzbiet Karpat
- granice państw









194. Wdowa

- wdov'a itp.
- wdov'lyča itp.
- wd'ova itp.
- -e, -é, -i
- gd-
- hd-

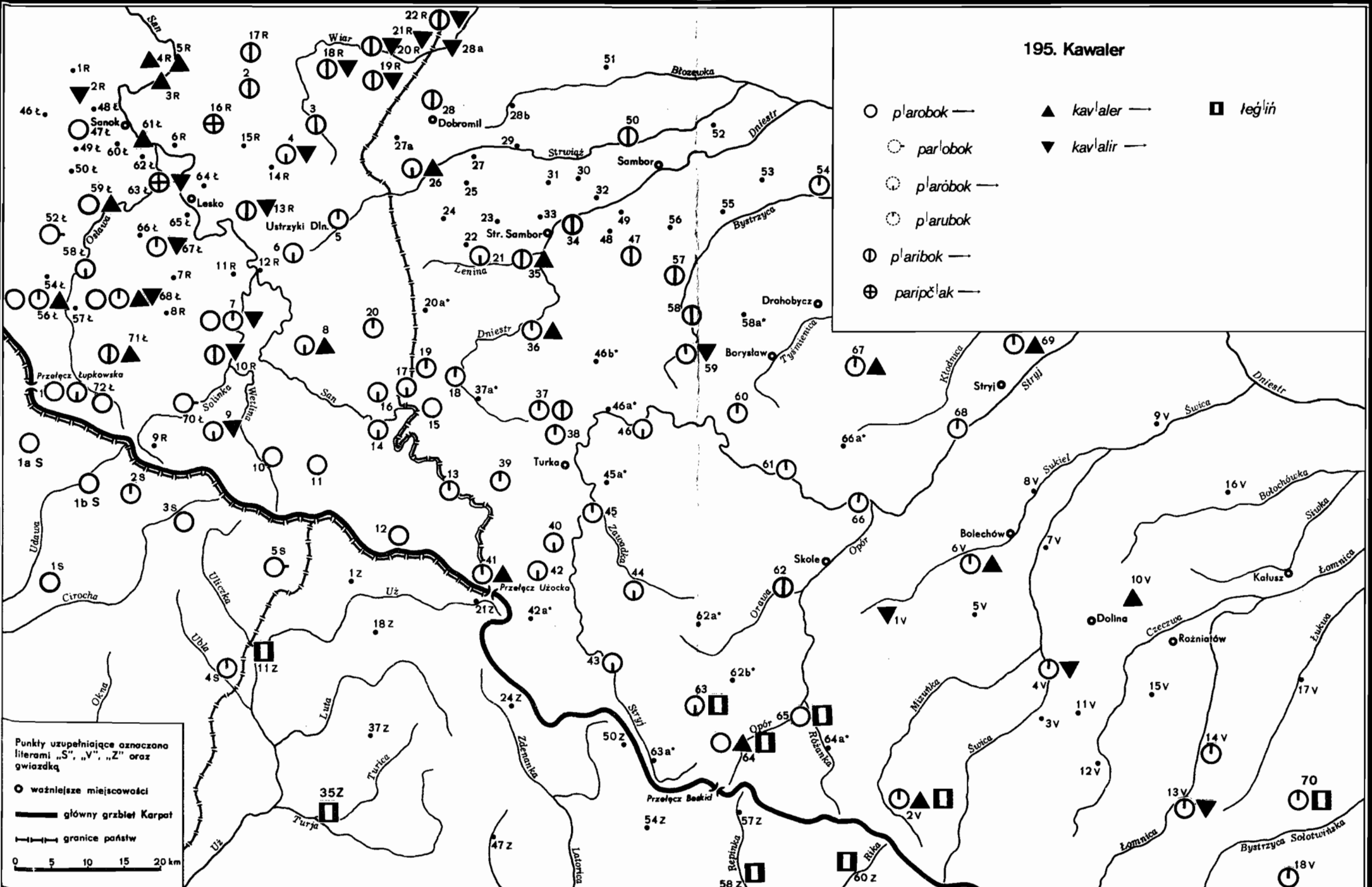
Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

- ważniejsze miejscowości
- główny grzebień Karpat
- granice państw

0 5 10 15 20 km

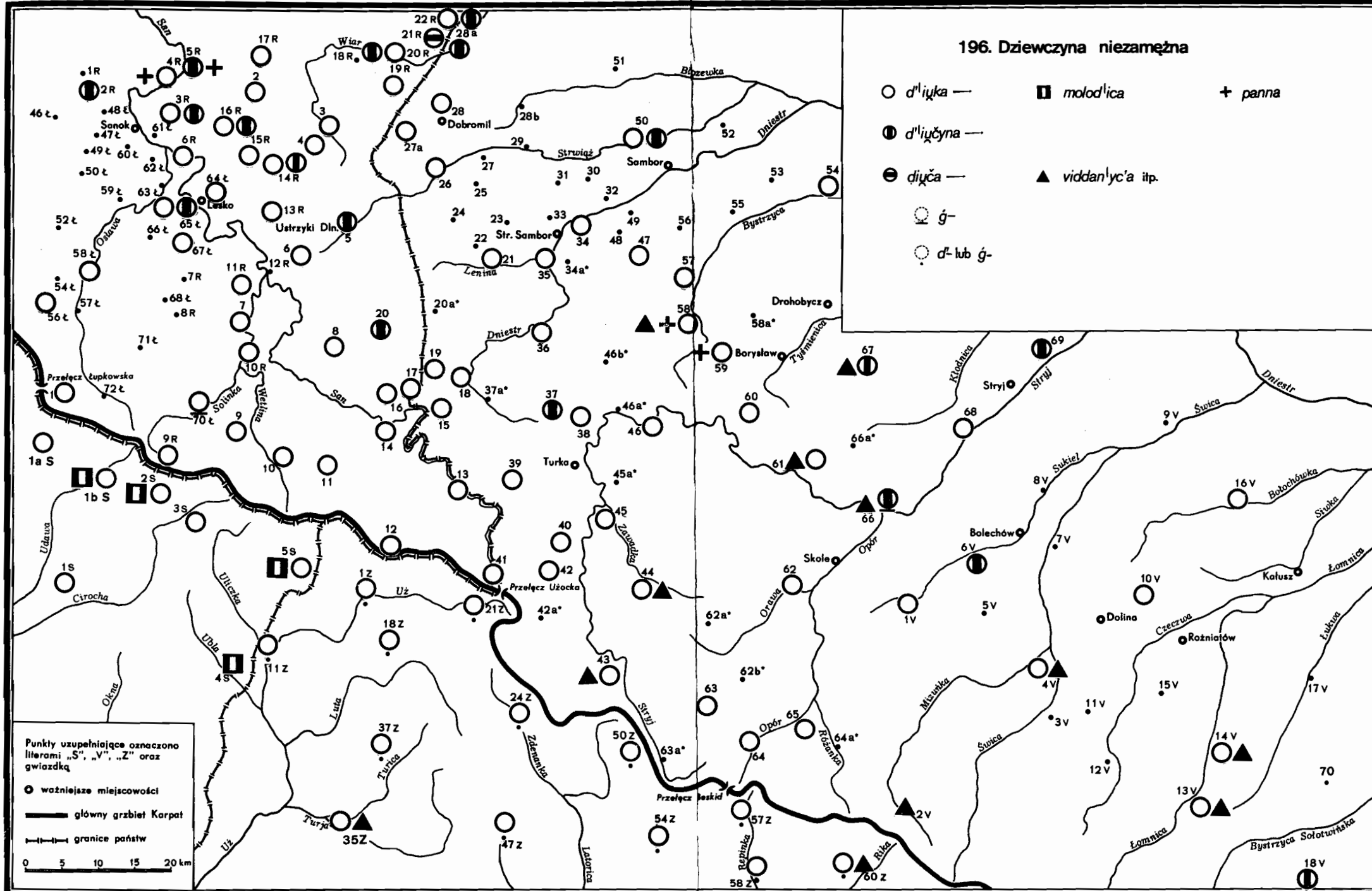
195. Kawaler

- |             |            |           |
|-------------|------------|-----------|
| ○ p'arobok  | ▲ kaw'aler | □ teg'lin |
| ○ par'obok  | ▼ kaw'alir |           |
| ○ p'arubok  |            |           |
| ○ p'arubok  |            |           |
| ⊙ p'aribok  |            |           |
| ⊕ paripč'ak |            |           |



Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

- ważniejsze miejscowości
  - główny grzebień Karpat
  - granice państw
- 0 5 10 15 20 km



196. Dziewczyna niezamężna

- d'liyka —
- ◐ d'liycyna —
- ◑ d'lyca —
- ◒ g-
- ◓ d- lub g-
- ◔ molod'lica
- ◕ panna
- ◖ viddan'lyc'a itp.

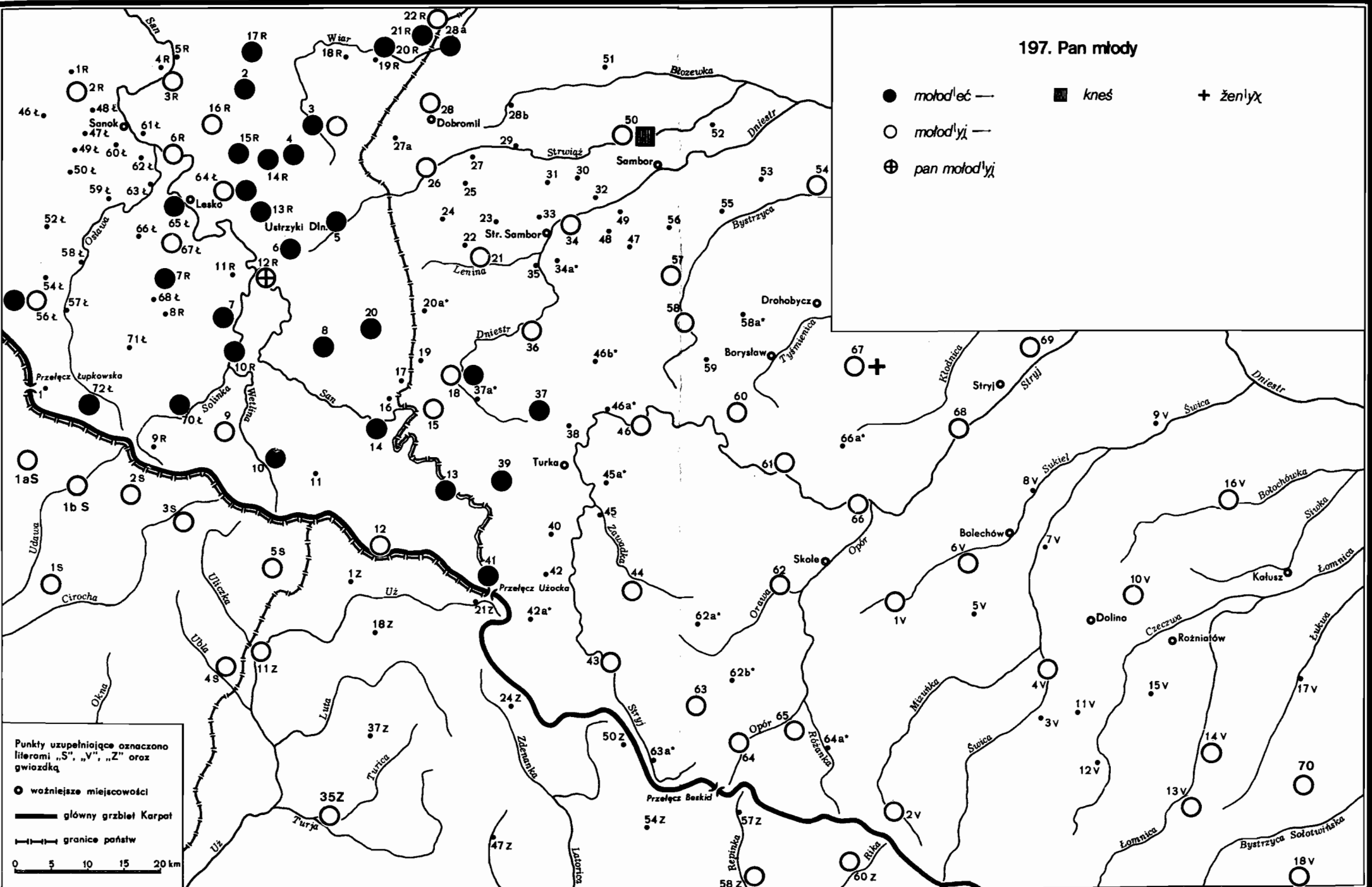
Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

- ważniejsze miejscowości
- główny grzbiet Karpat
- granice państw

0 5 10 15 20 km

197. Pan młody

- motod'ec —      ■ kneś      + žen'lyx
- motod'lyi —
- ⊕ pan motod'lyi



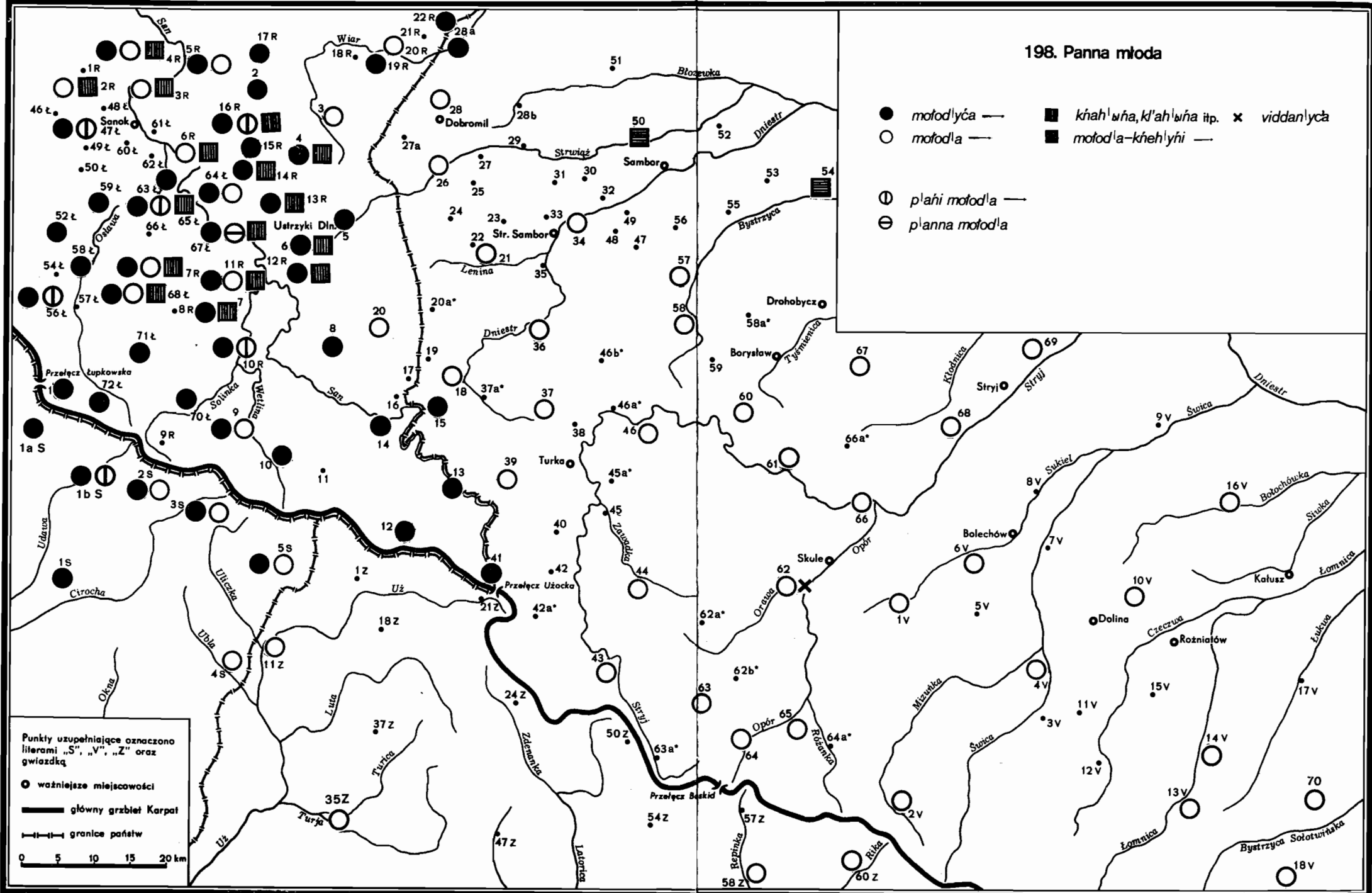
Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

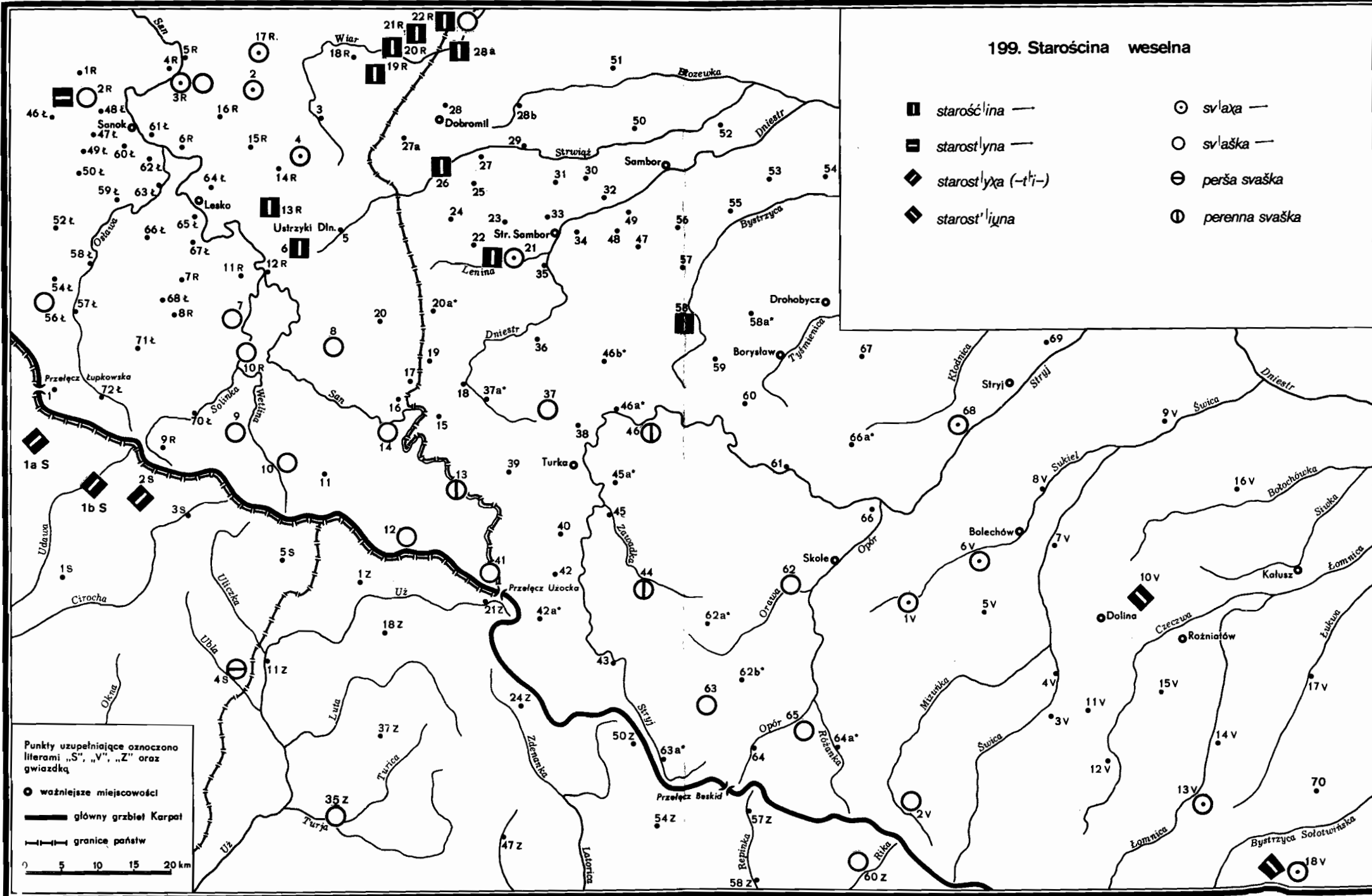
● ważniejsze miejscowości

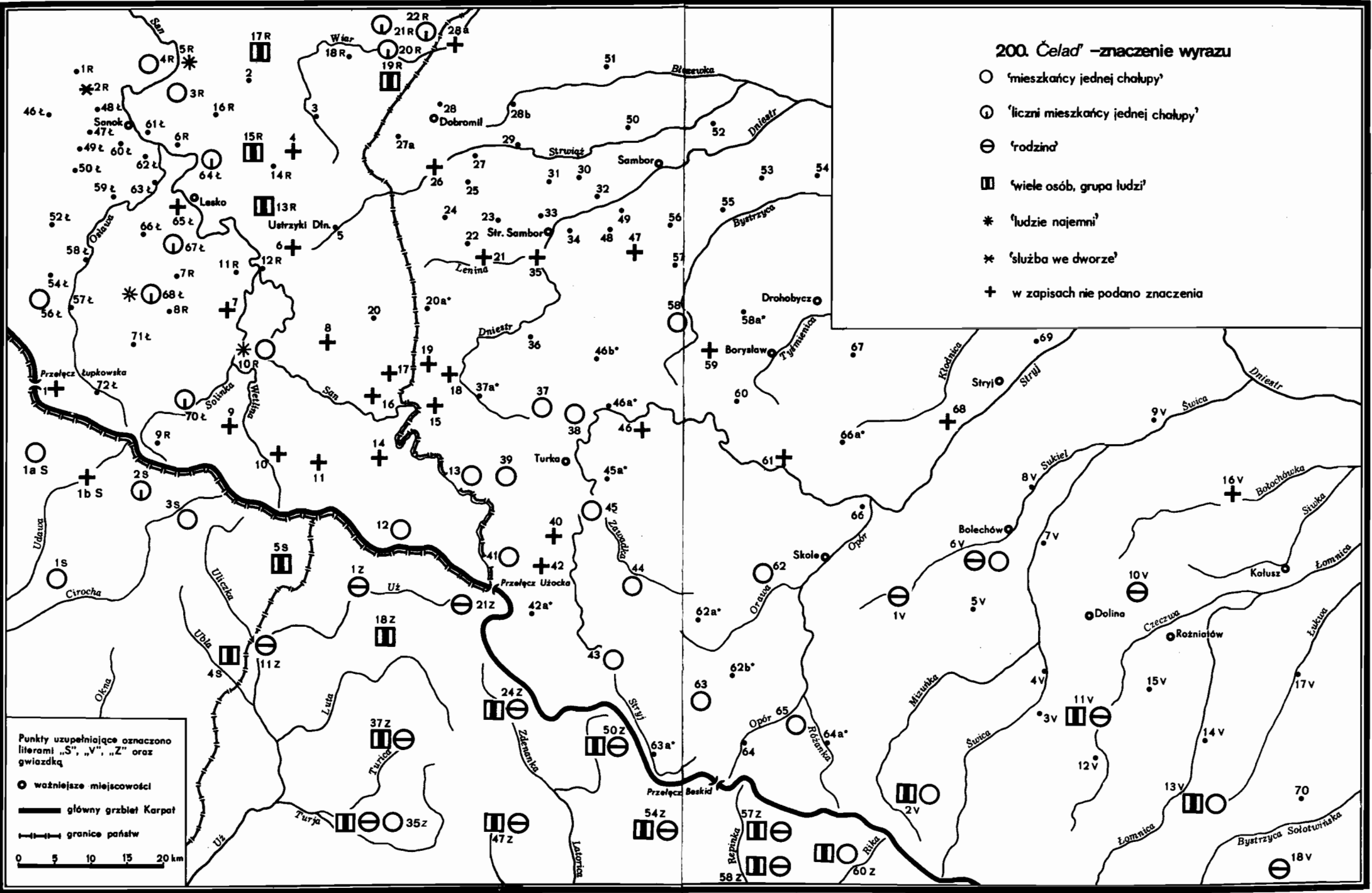
— główny grzebień Karpat

— granice państw

0 5 10 15 20 km







200. Čelad' –znaczenie wyrazu

- 'mieszkańcy jednej chałupy'
- ⊙ 'liczni mieszkańcy jednej chałupy'
- ⊖ 'rodzina'
- ⊞ 'wiele osób, grupa ludzi'
- \* 'ludzie najemni'
- ✱ 'służba we dworze'
- + w zapisach nie podano znaczenia

Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

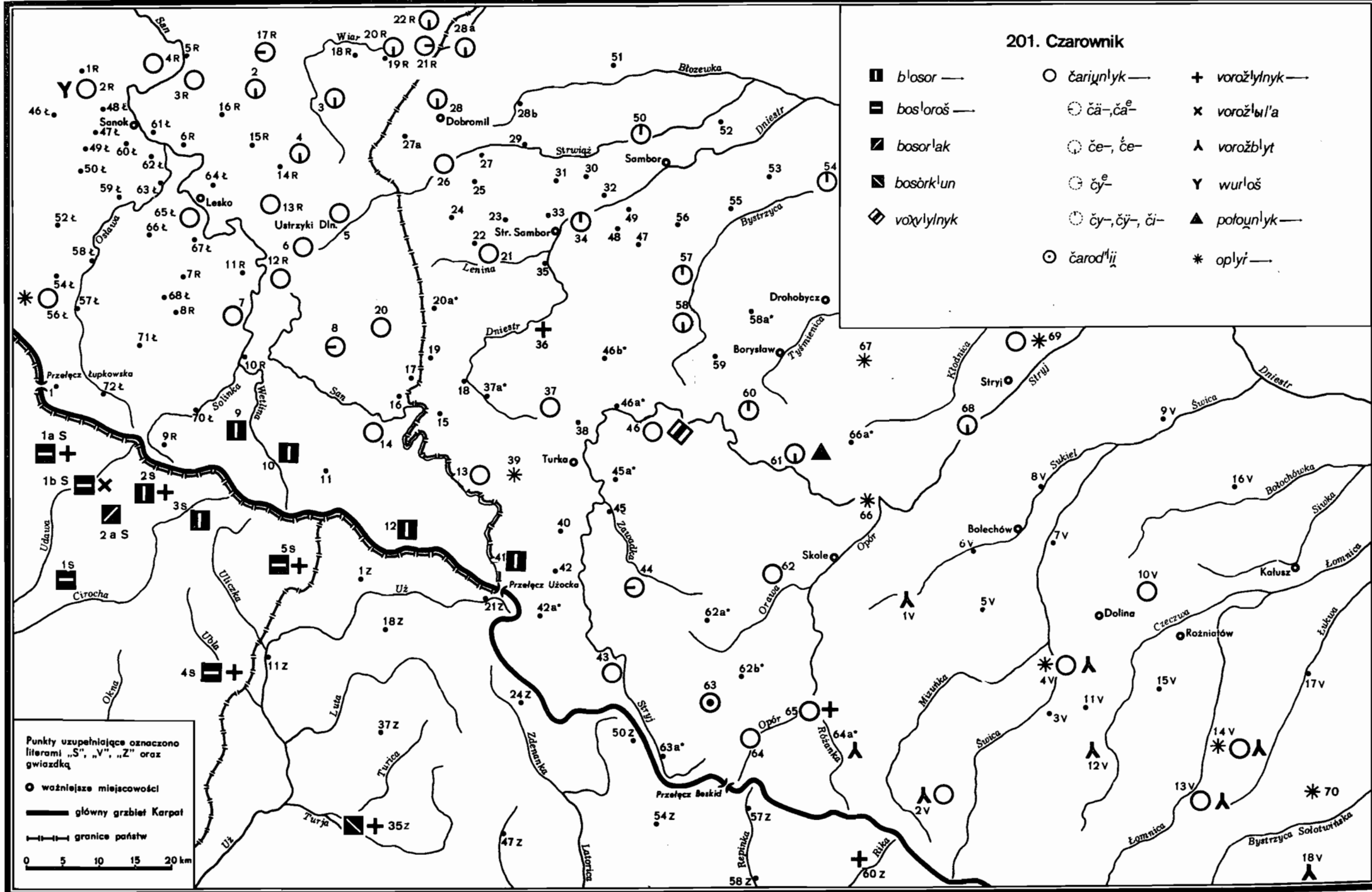
● ważniejsze miejscowości

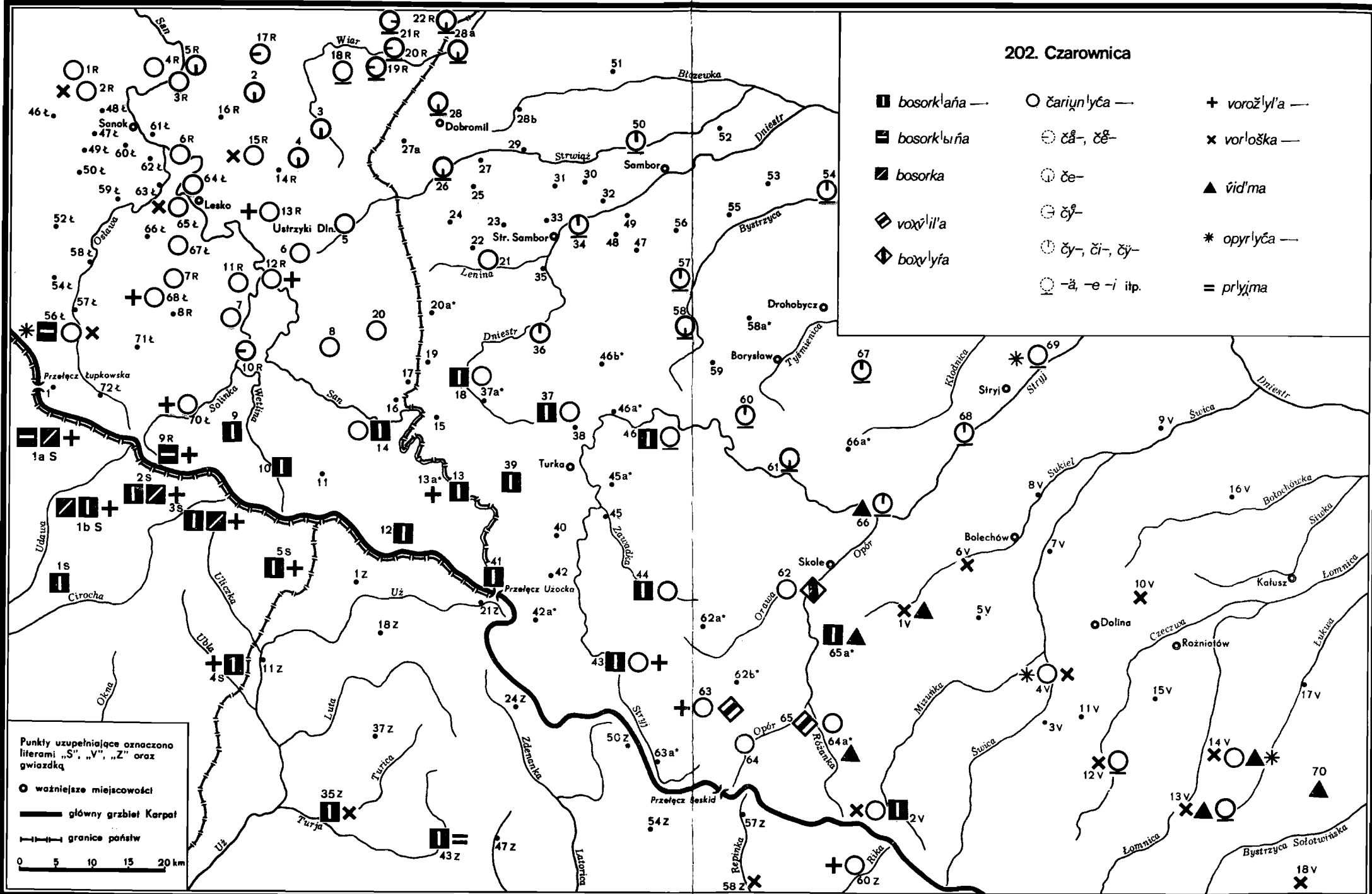
— główny grzbiet Karpat

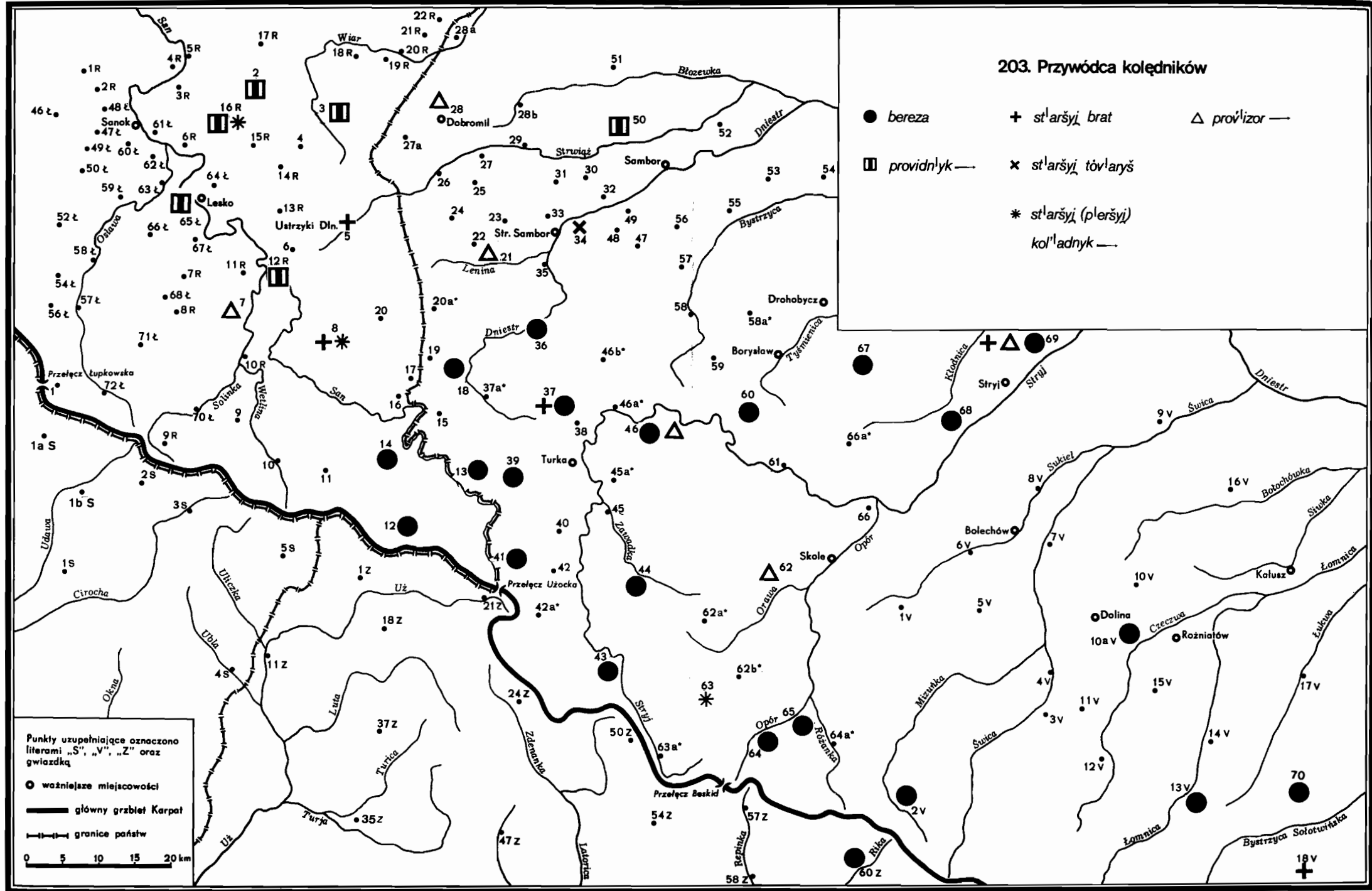
— granice państw

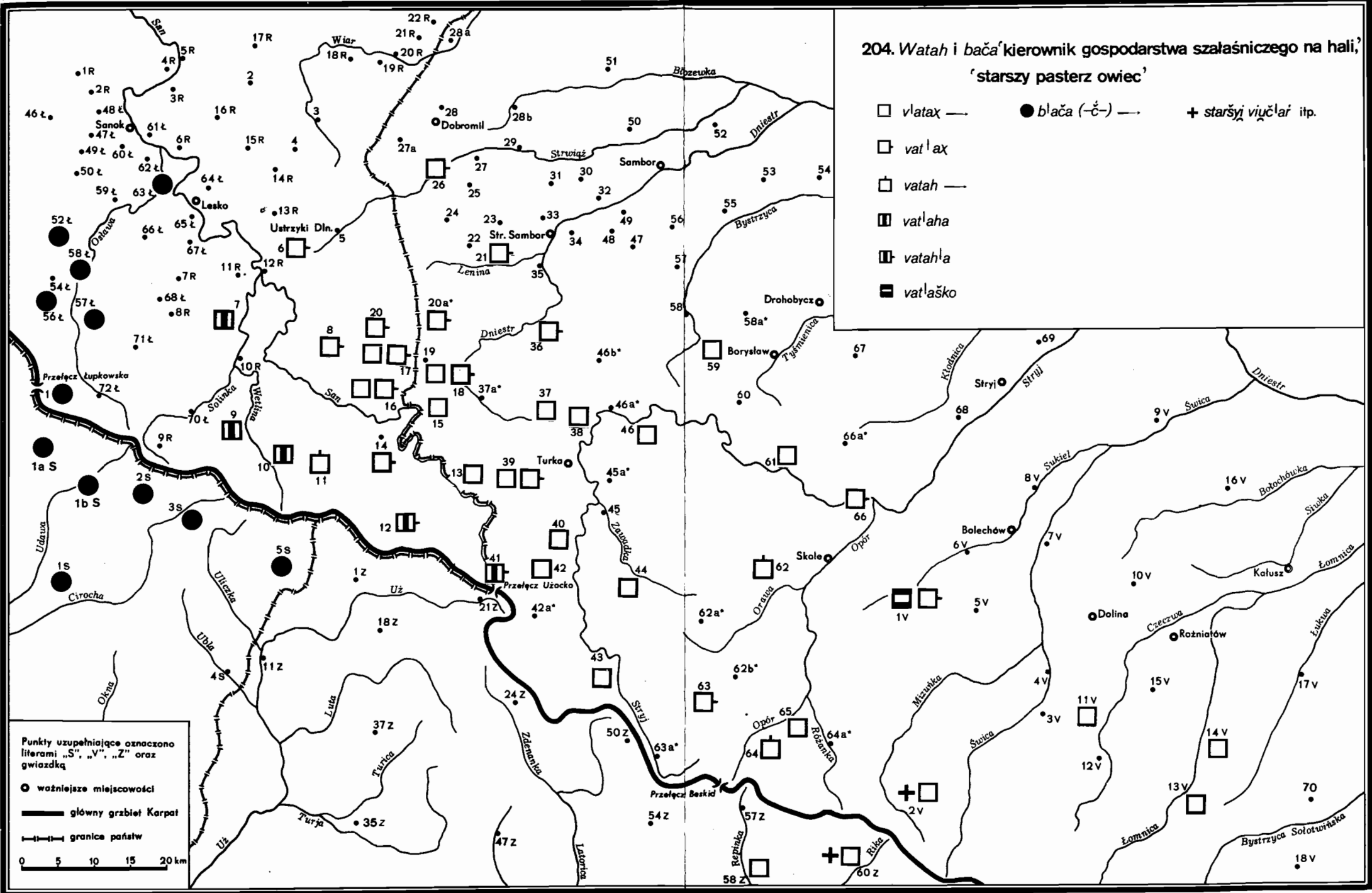
0 5 10 15 20 km





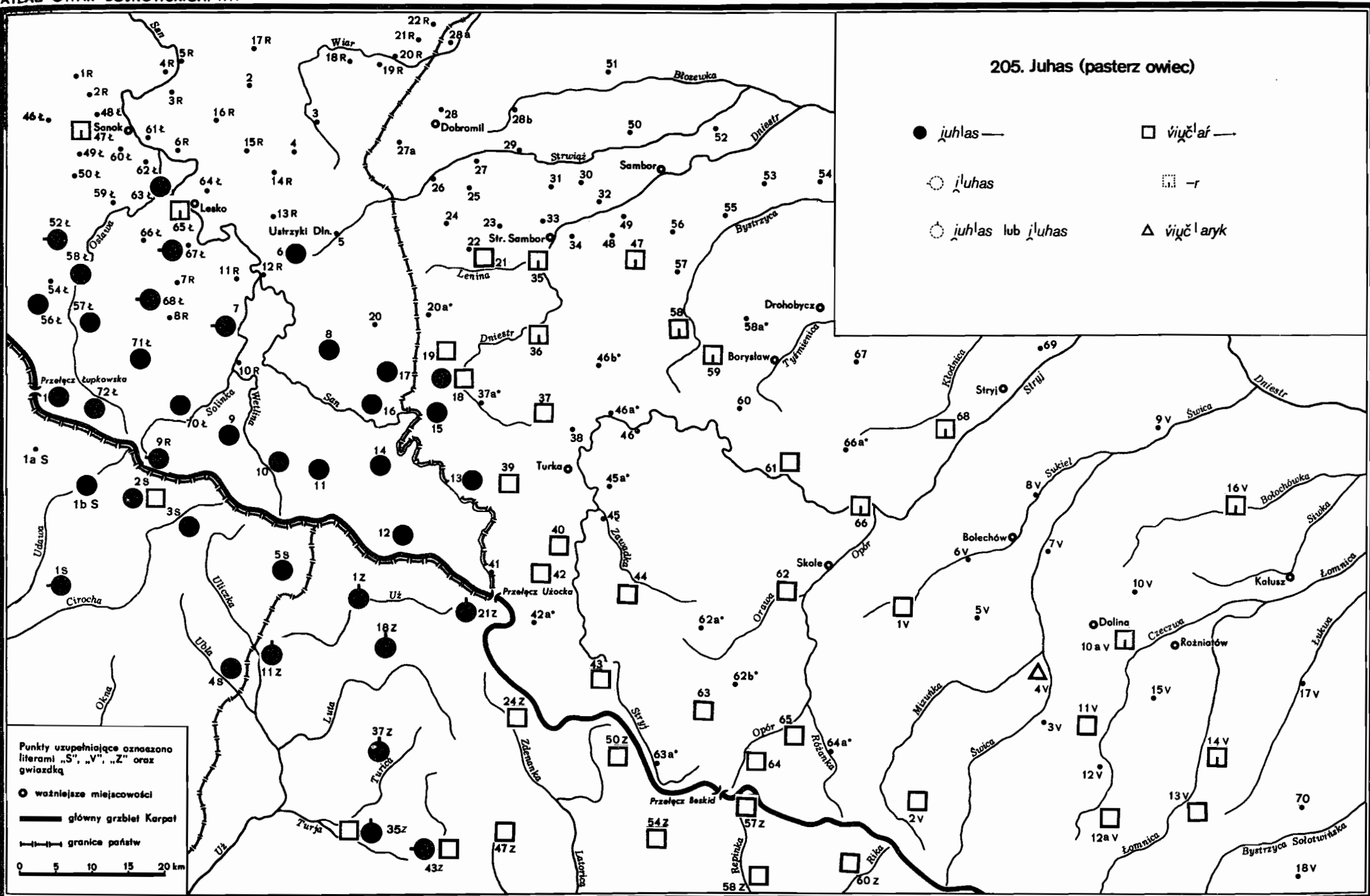






205. Juhas (pasterz owiec)

- juhas —
- juhas
- juhas lub juhas
- wycłaf —
- —r
- △ wycłaf ark



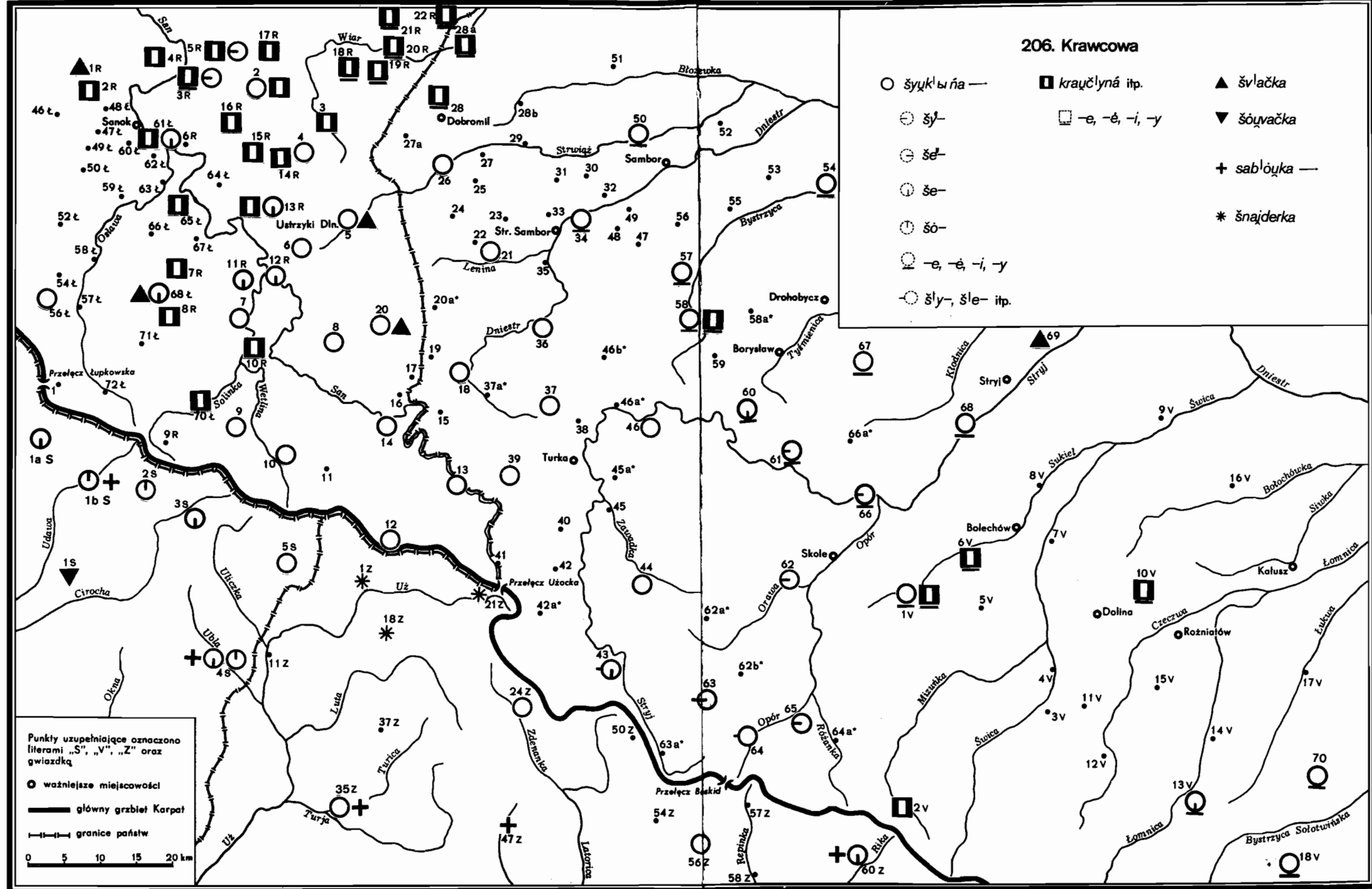
Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

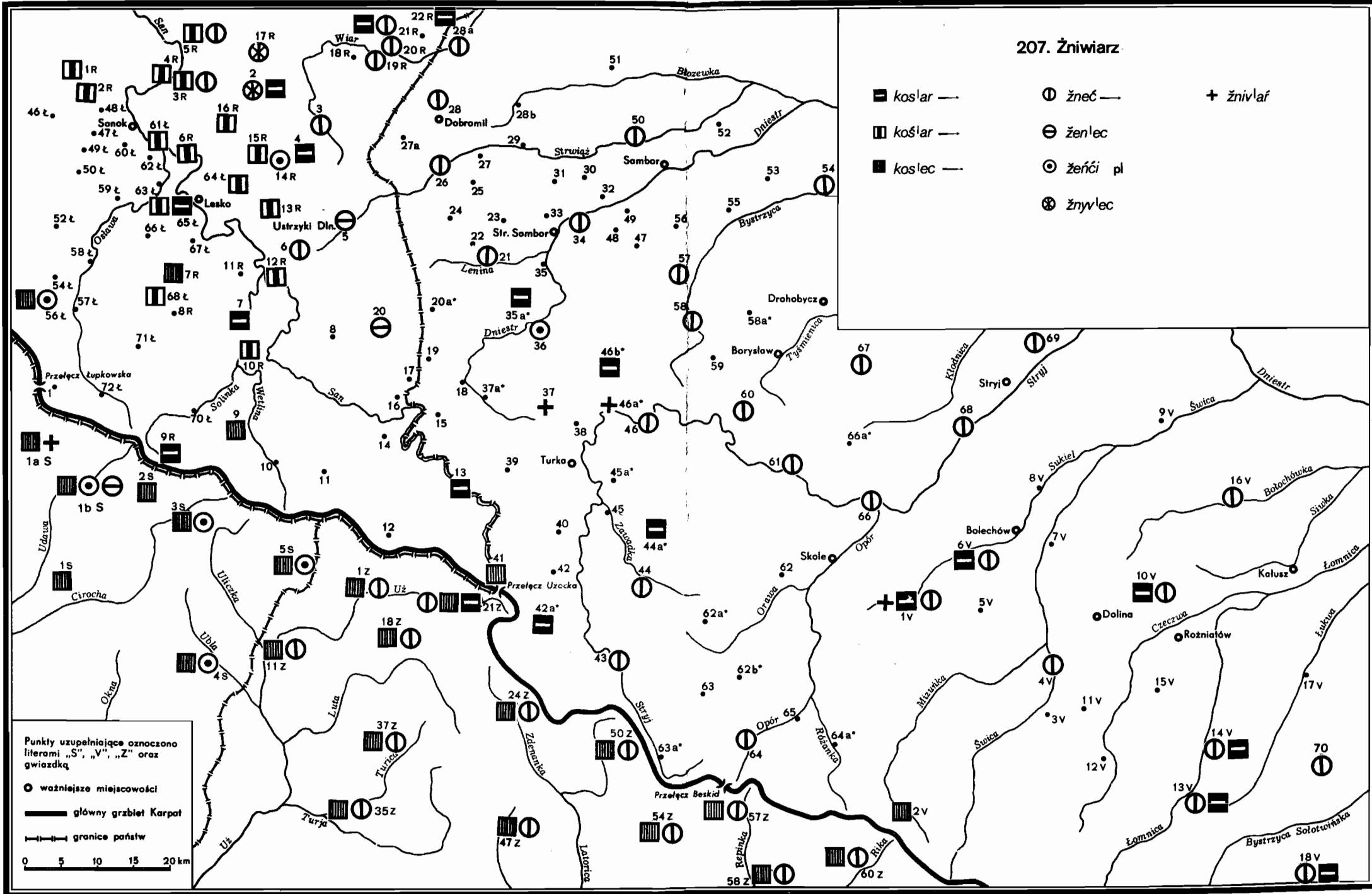
● ważniejsze miejscowości

— główny grzebień Karpat

- - - granice państw

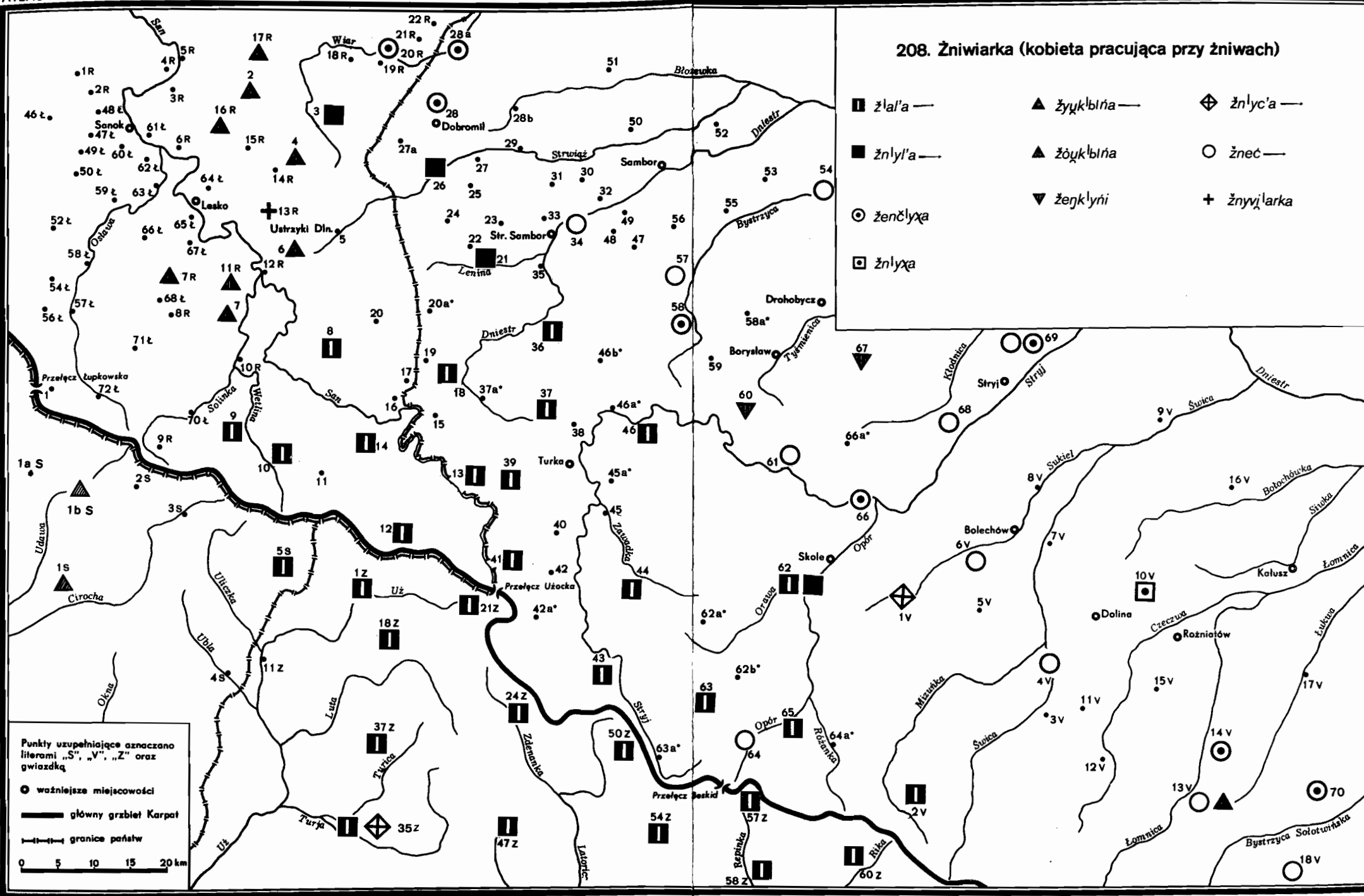
0 5 10 15 20 km





208. Żniwiarka (kobieta pracująca przy żniwach)

- |             |              |              |
|-------------|--------------|--------------|
| ■ żal'a     | ▲ żyk'bińa   | ⊕ żnyc'a     |
| ■ żnyl'a    | ▲ żo'k'bińa  | ○ żneć       |
| ⊙ ženč'lyxa | ▼ žen'k'lyni | + żnyj'larka |
| □ žny'xa    |              |              |



Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

● ważniejsze miejscowości

— główny grzebień Karpat

— granice państw

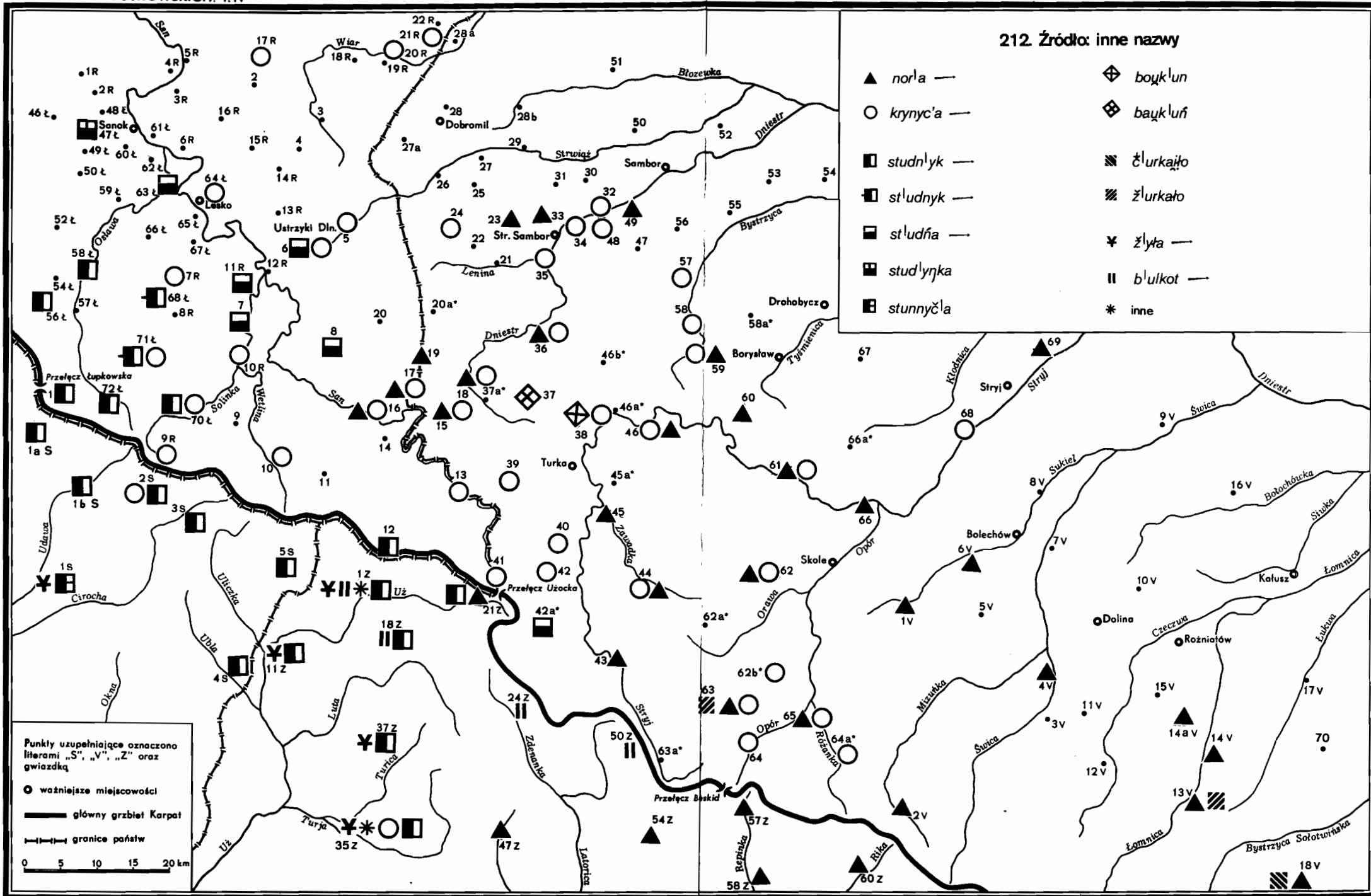
0 5 10 15 20 km

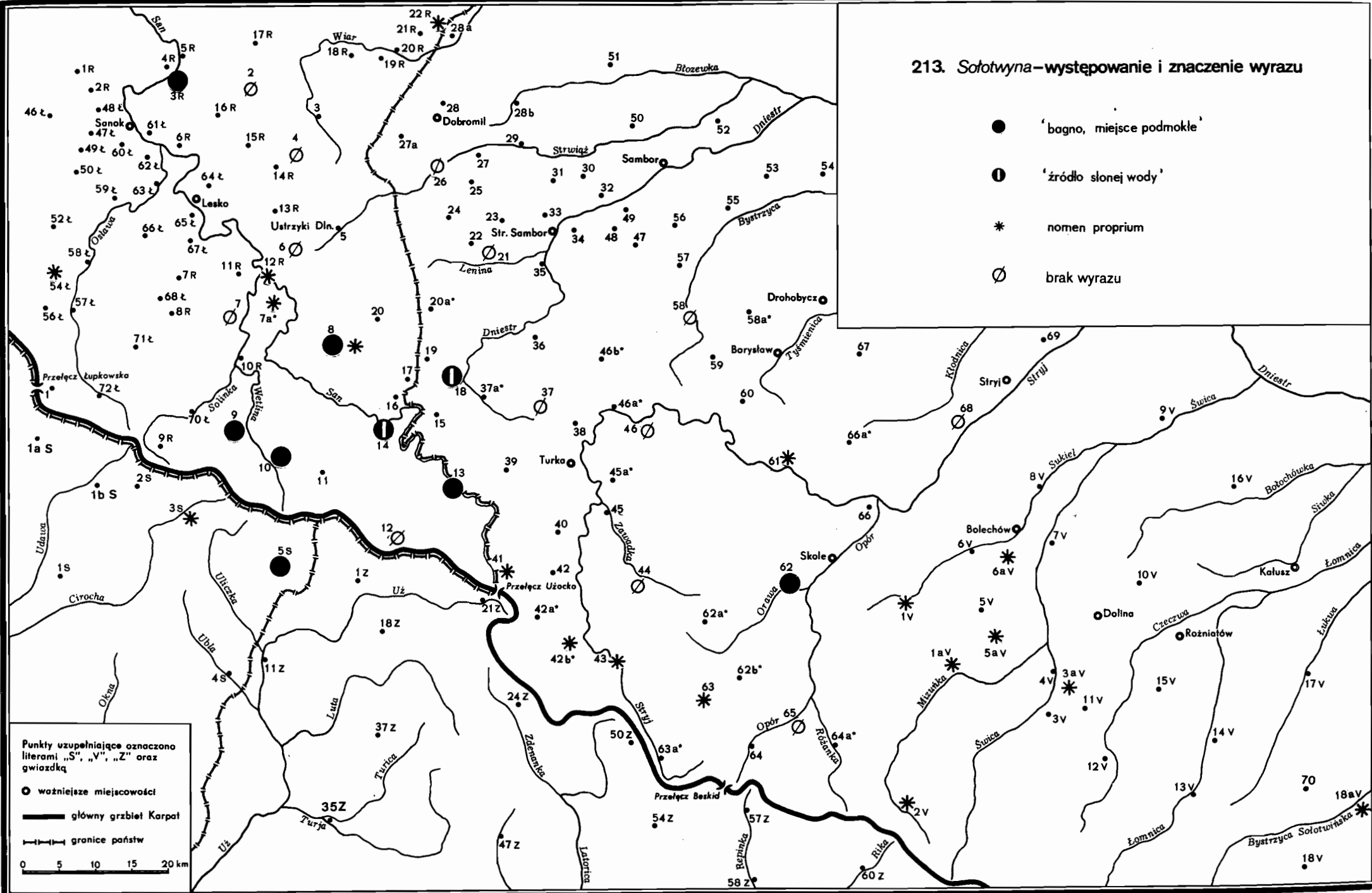












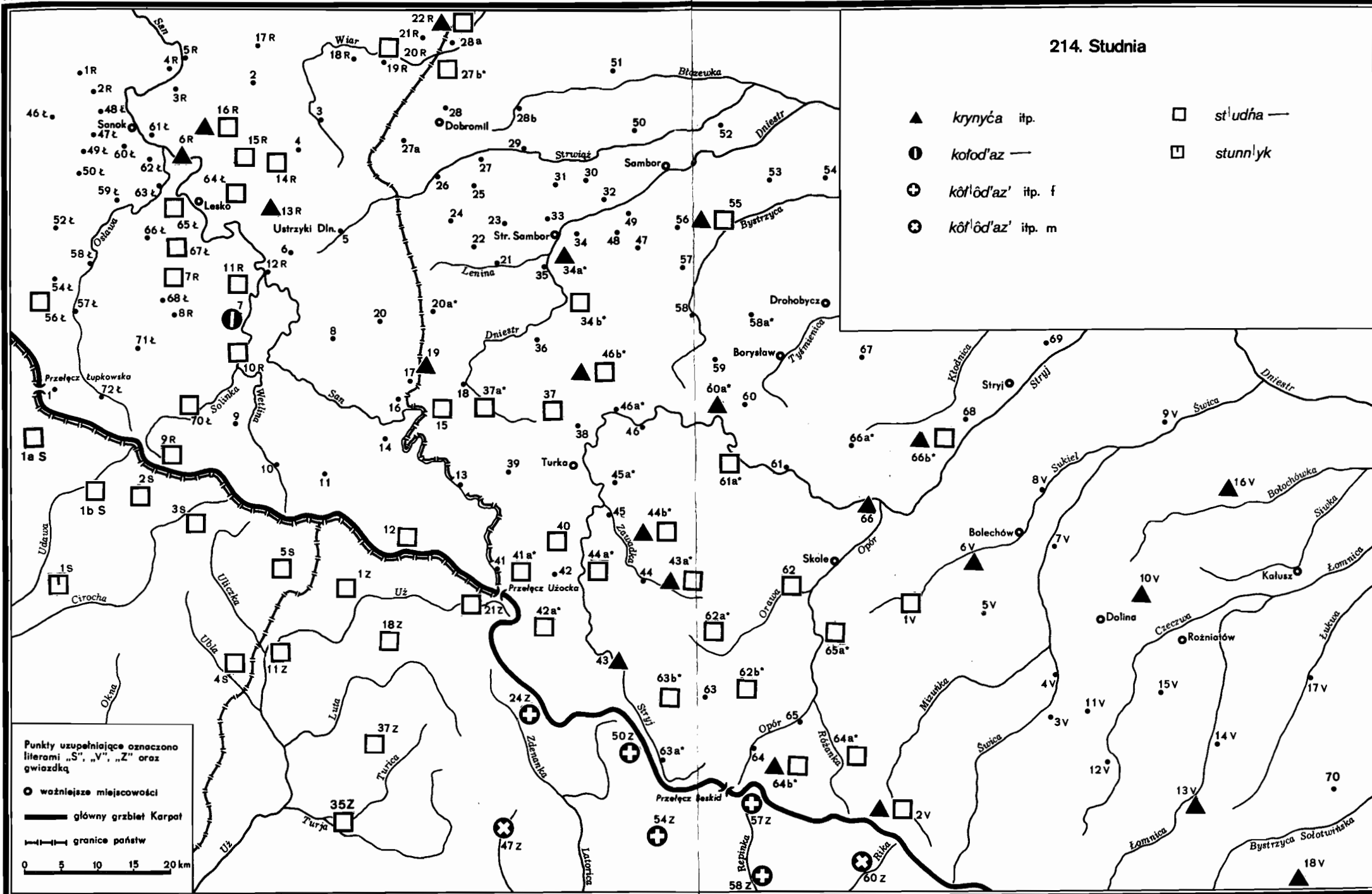
213. Solotwyna – występowanie i znaczenie wyrazu

- 'bagn, miejsce podmokłe'
- ⊖ 'źródło słonej wody'
- \* nomen proprium
- ⊘ brak wyrazu

Punkty uzupełniające oznaczone literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

- ważniejsze miejscowości
- główny grzbiet Karpat
- |— granice państw

0 5 10 15 20 km



214. Studnia

- ▲ kryńca itp.
- studnia —
- kofod'az —
- ⊕ kof'od'az' itp. f
- ⊗ kof'od'az' itp. m
- stunn'lyk

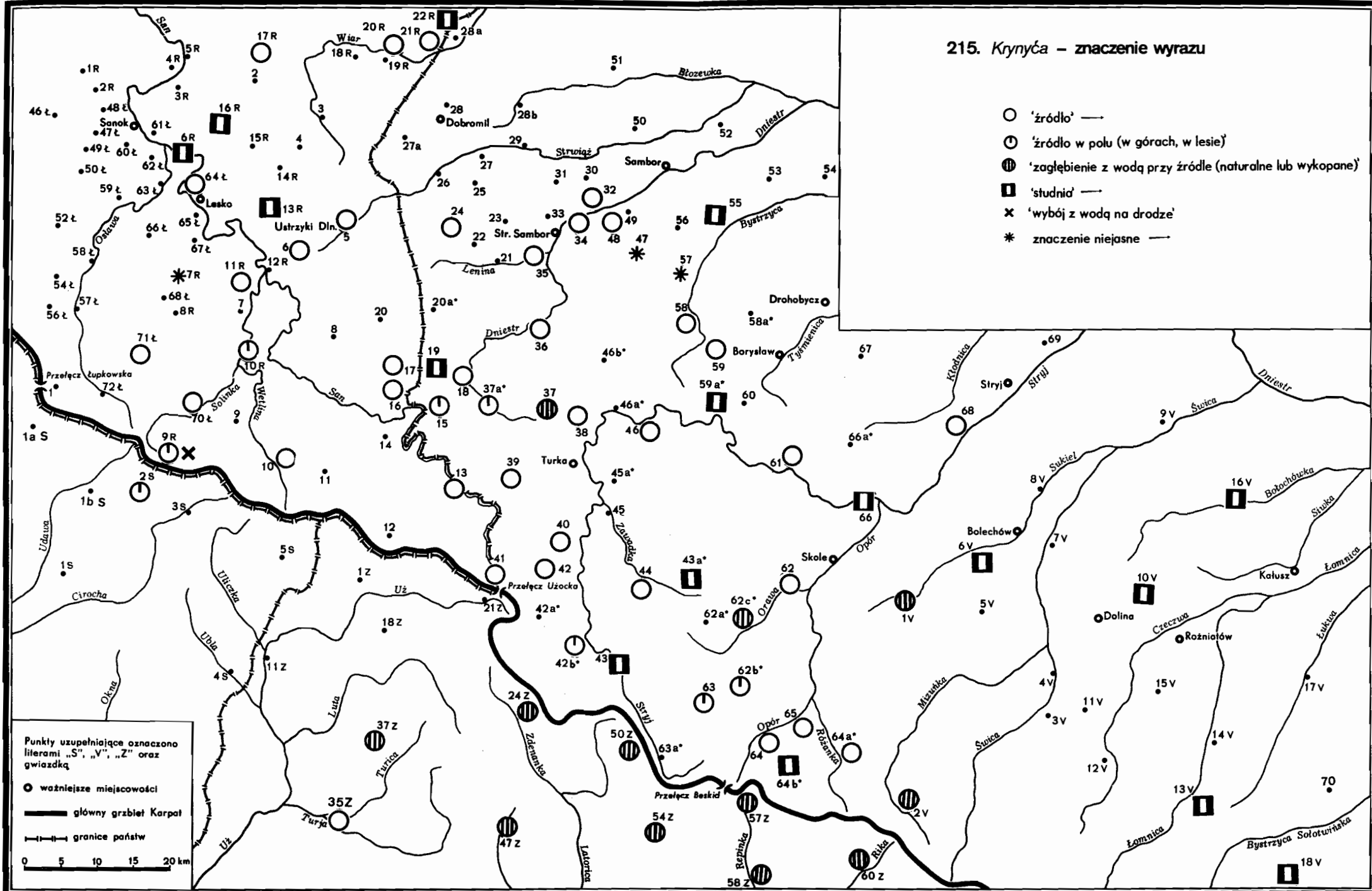
Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

● ważniejsze miejscowości

— główny grzebień Karpat

— granice państw

0 5 10 15 20 km



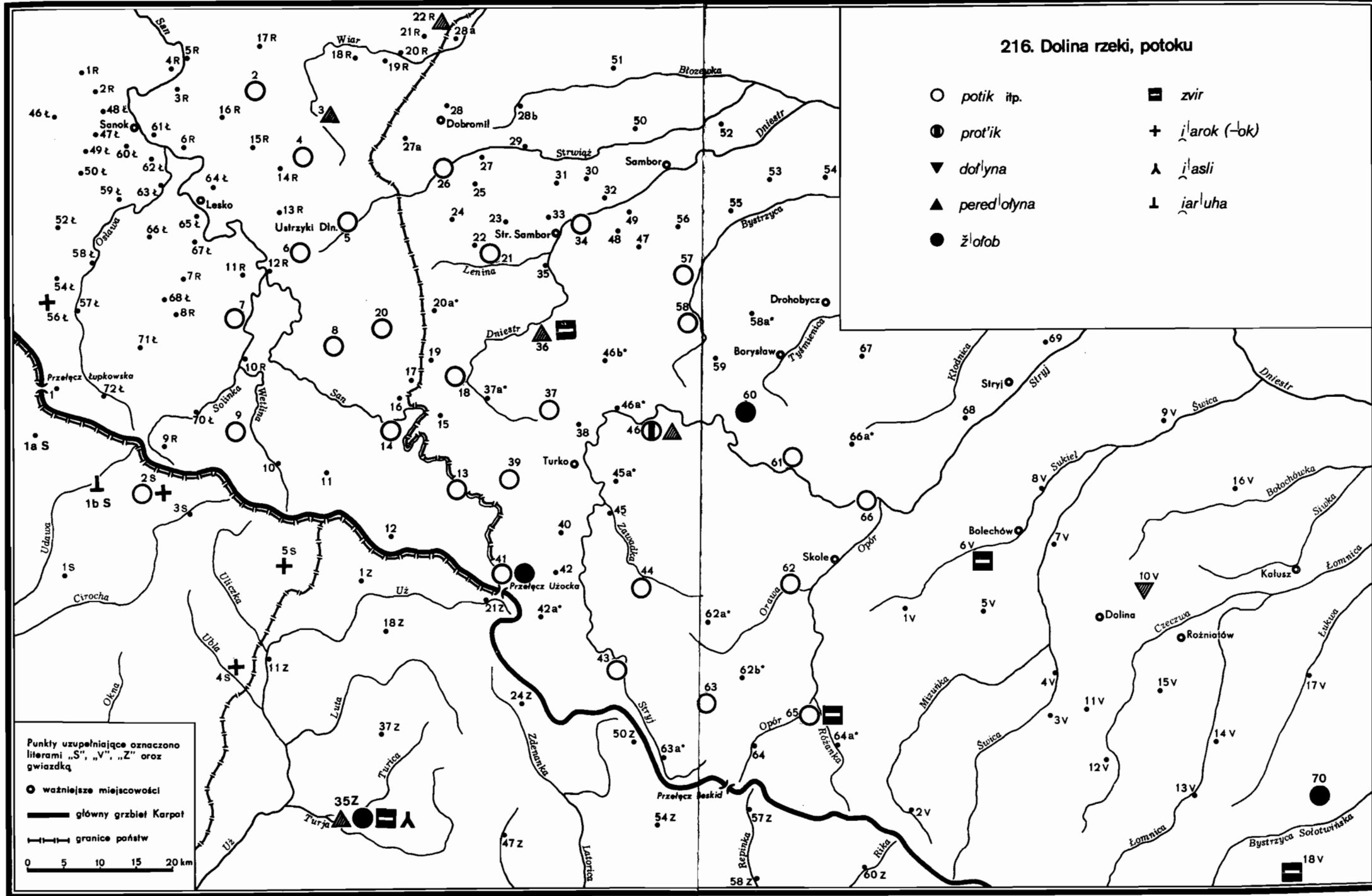
215. Krynyca – znaczenie wyrazu

- 'źródło' →
- ⊙ 'źródło w polu (w górach, w lesie)'
- ⊖ 'zagłębienie z wodą przy źródle (naturalne lub wykopane)'
- 'studnia' →
- × 'wybój z wodą na drodze'
- \* znaczenie niejasne →

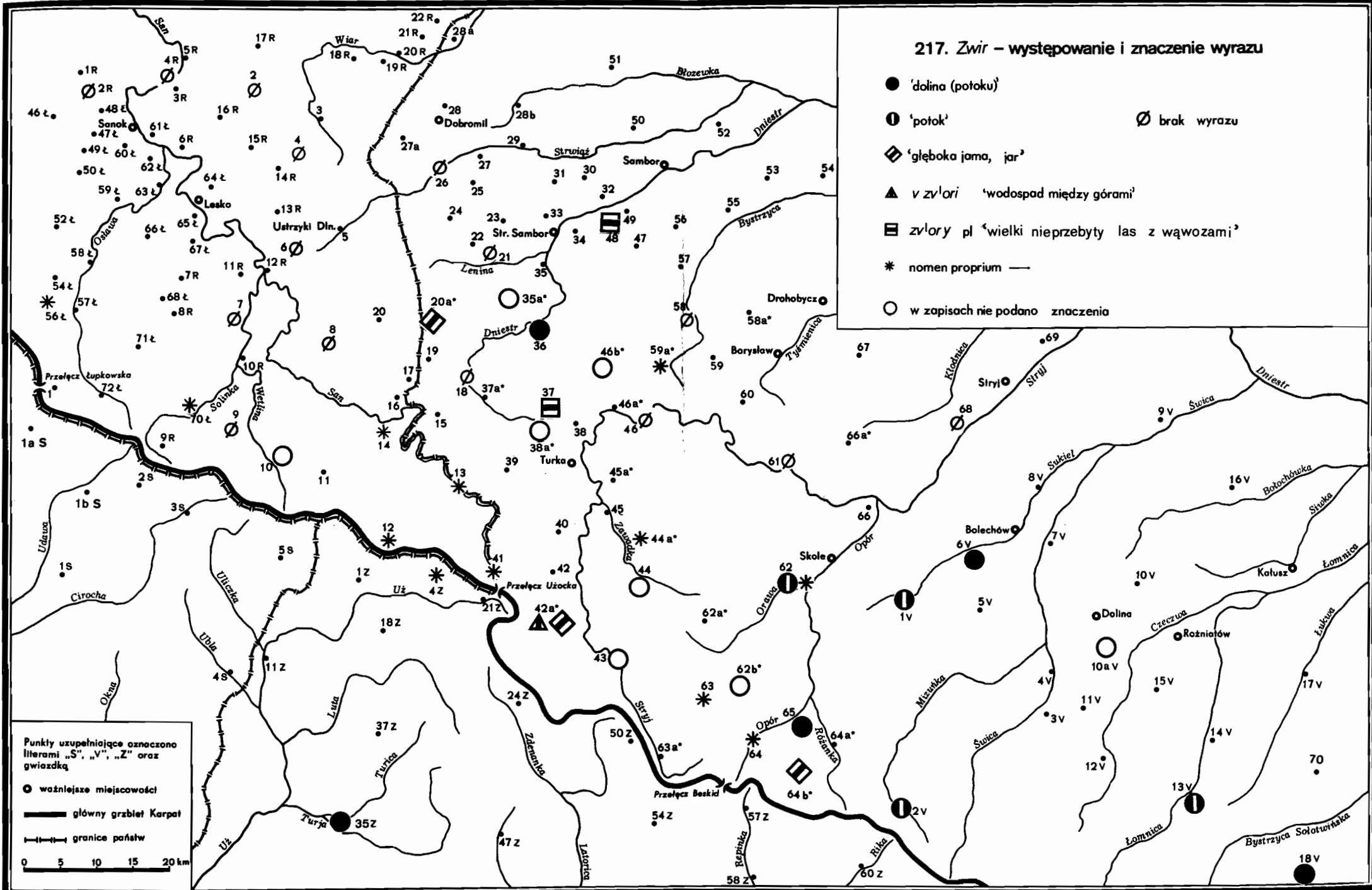
Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

- ważniejsze miejscowości
- główny grzbiet Karpat
- granice państw

0 5 10 15 20 km

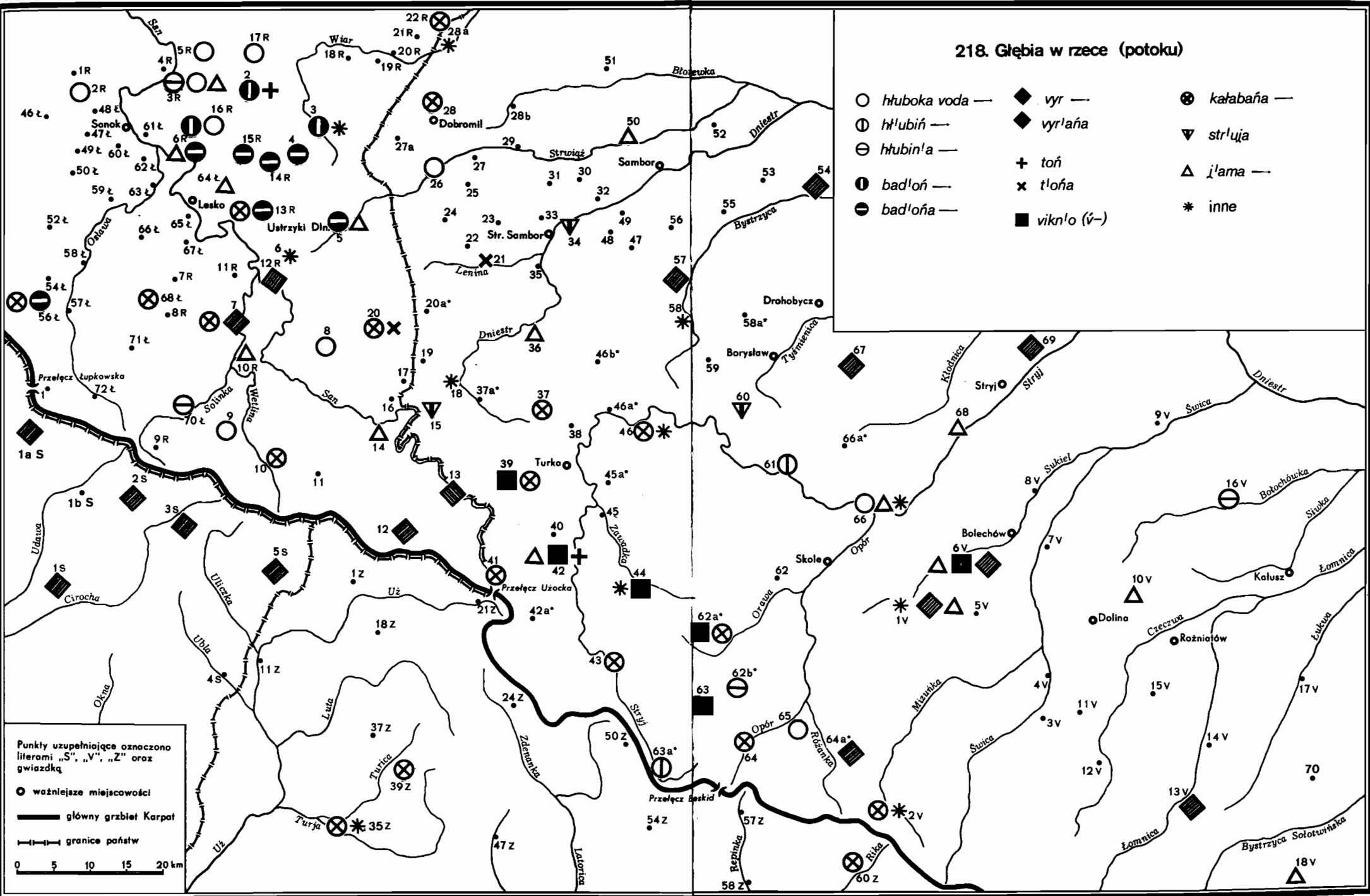






218. Głębia w rzece (potoku)

- |                |               |            |
|----------------|---------------|------------|
| ○ głęboka voda | ◆ vyr         | ⊗ kałabańa |
| ⊖ hłubiń       | ◆ vyrłańa     | ▼ strlujã  |
| ⊖ hłubin'a     | + toń         | △ j'lama   |
| ⊖ bad'łoń      | x t'łońa      | * inne     |
| ⊖ bad'łońa     | ■ vik'lo (v-) |            |



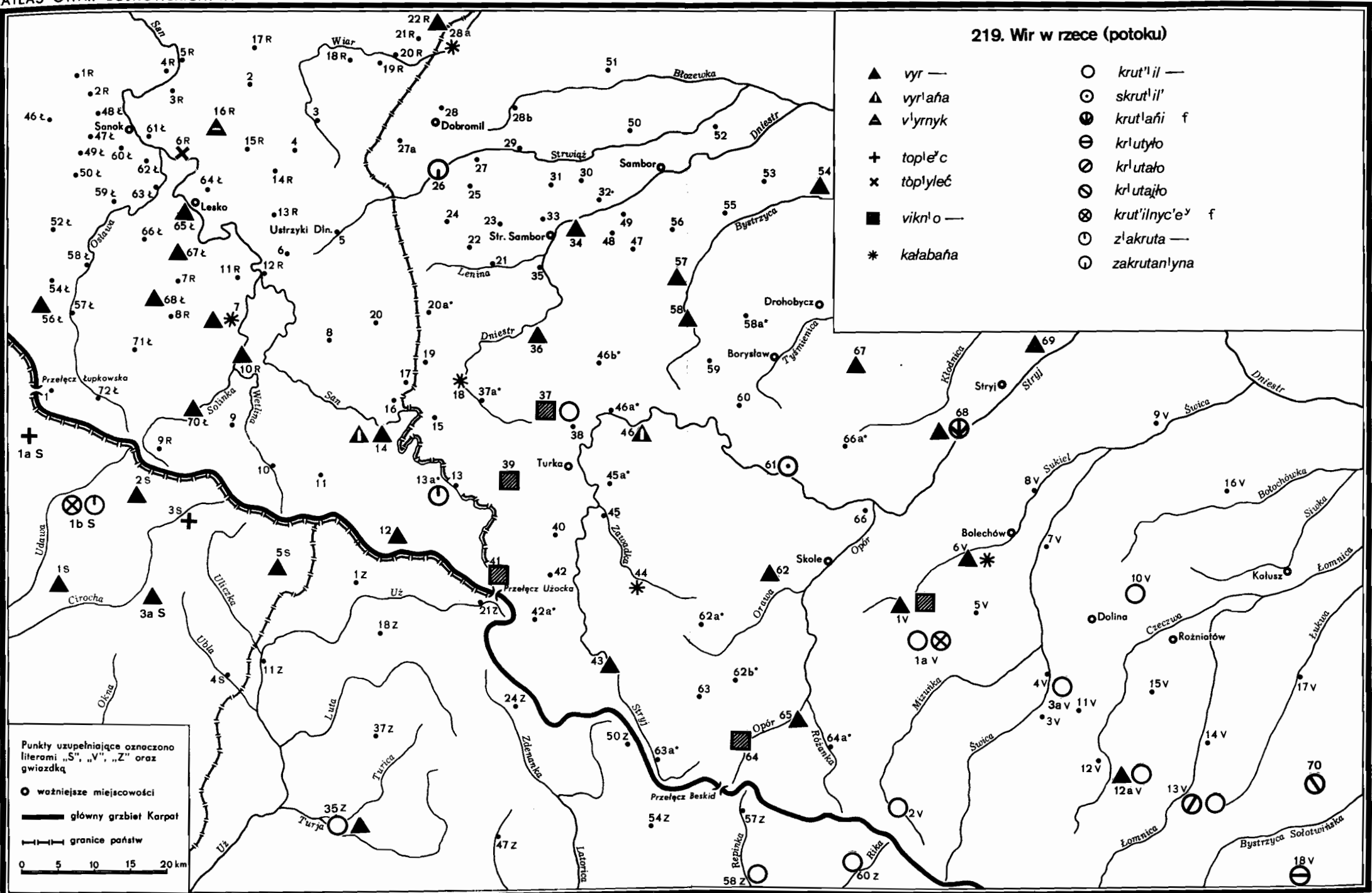
Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

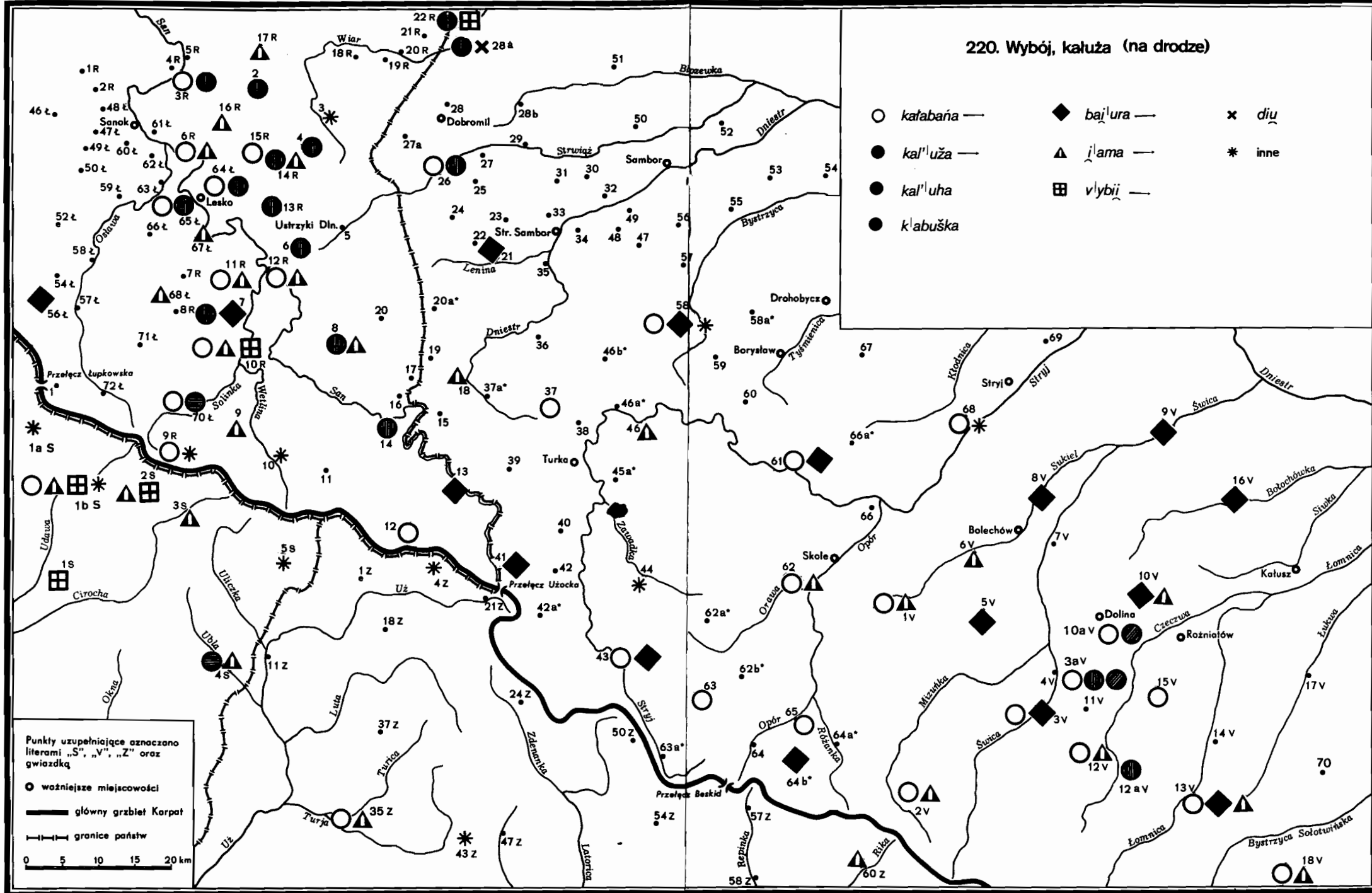
● ważniejsze miejscowości

— główny grzbiet Karpat

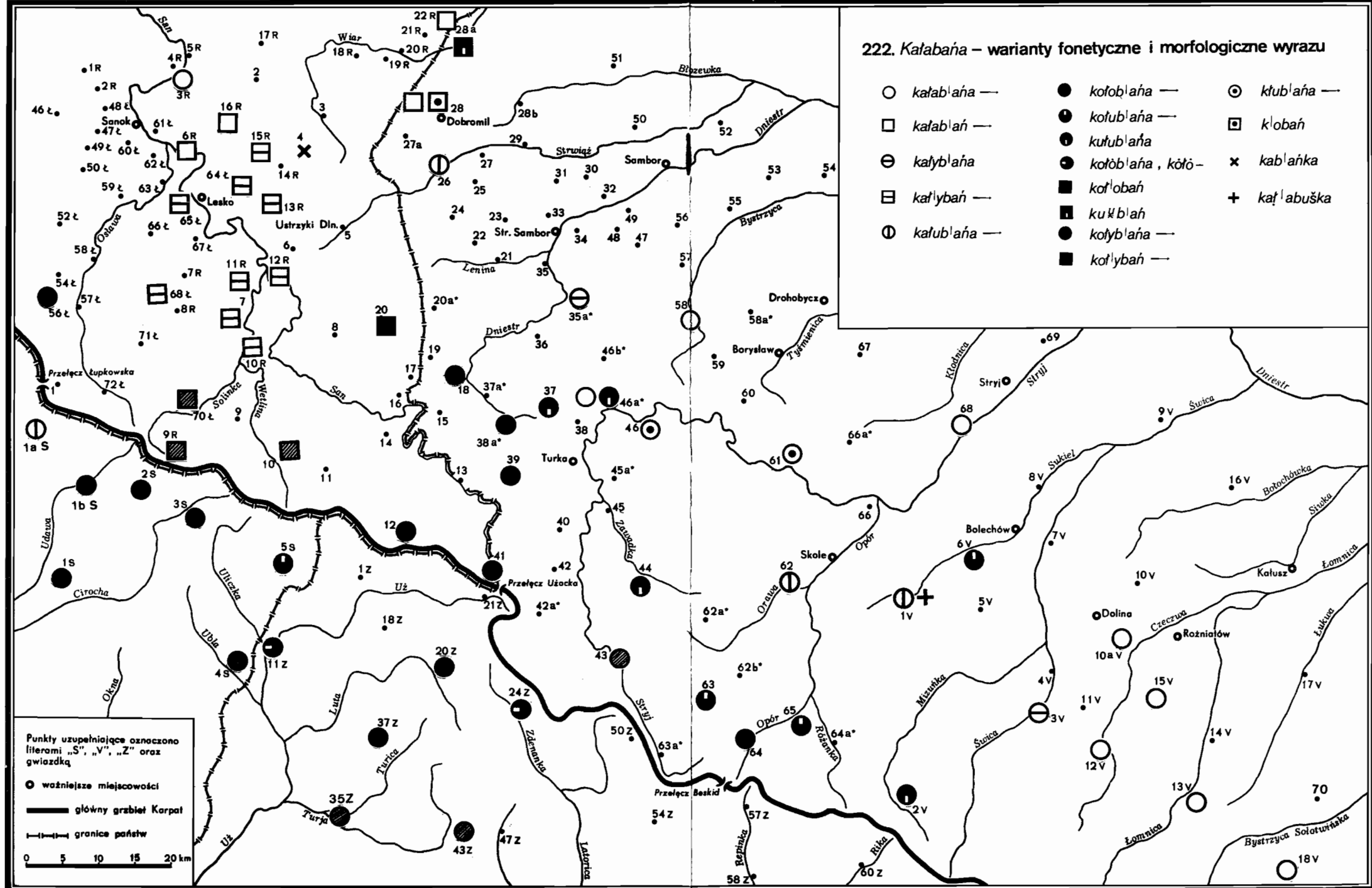
— granice państw

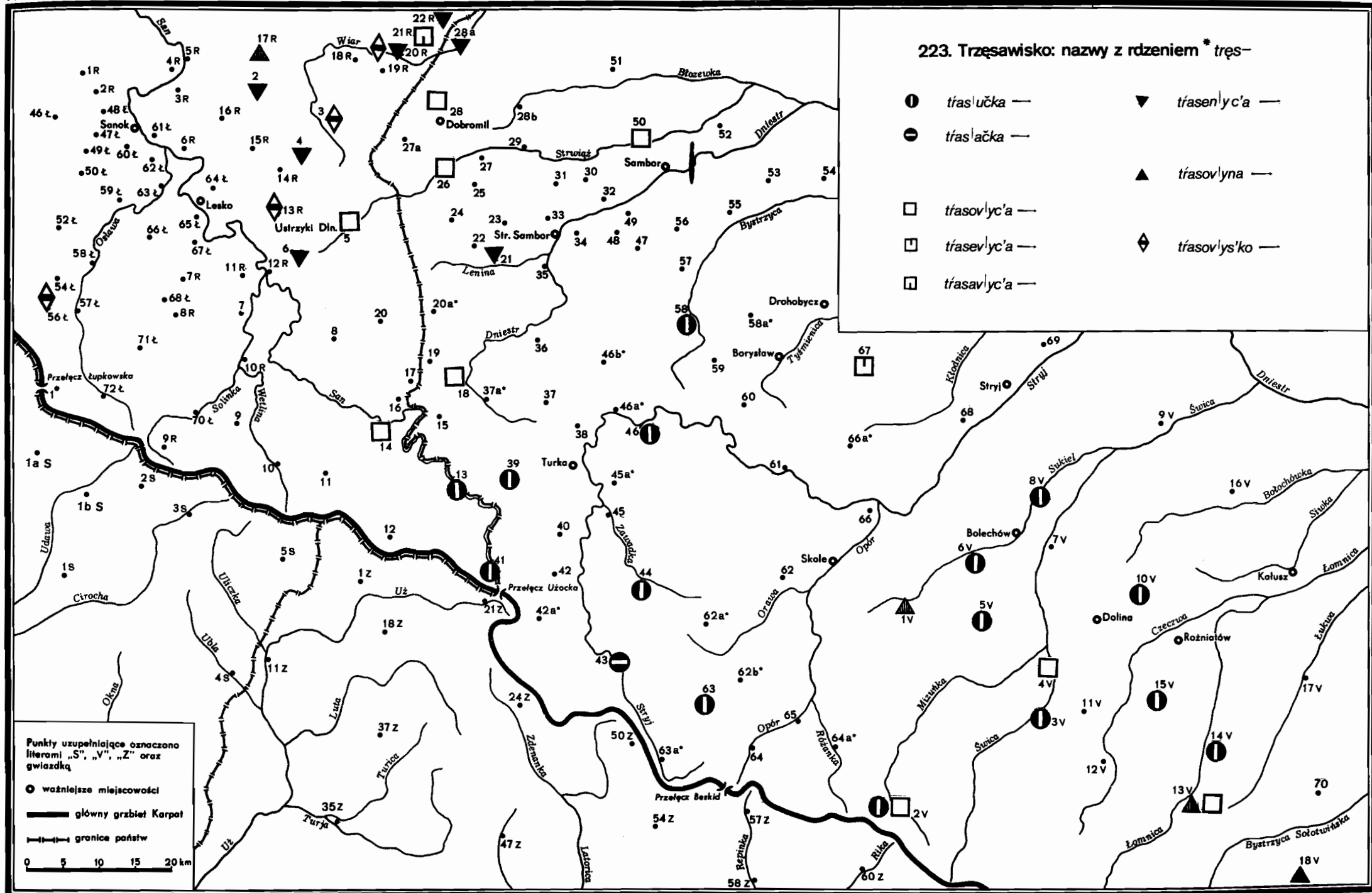
0 5 10 15 20 km

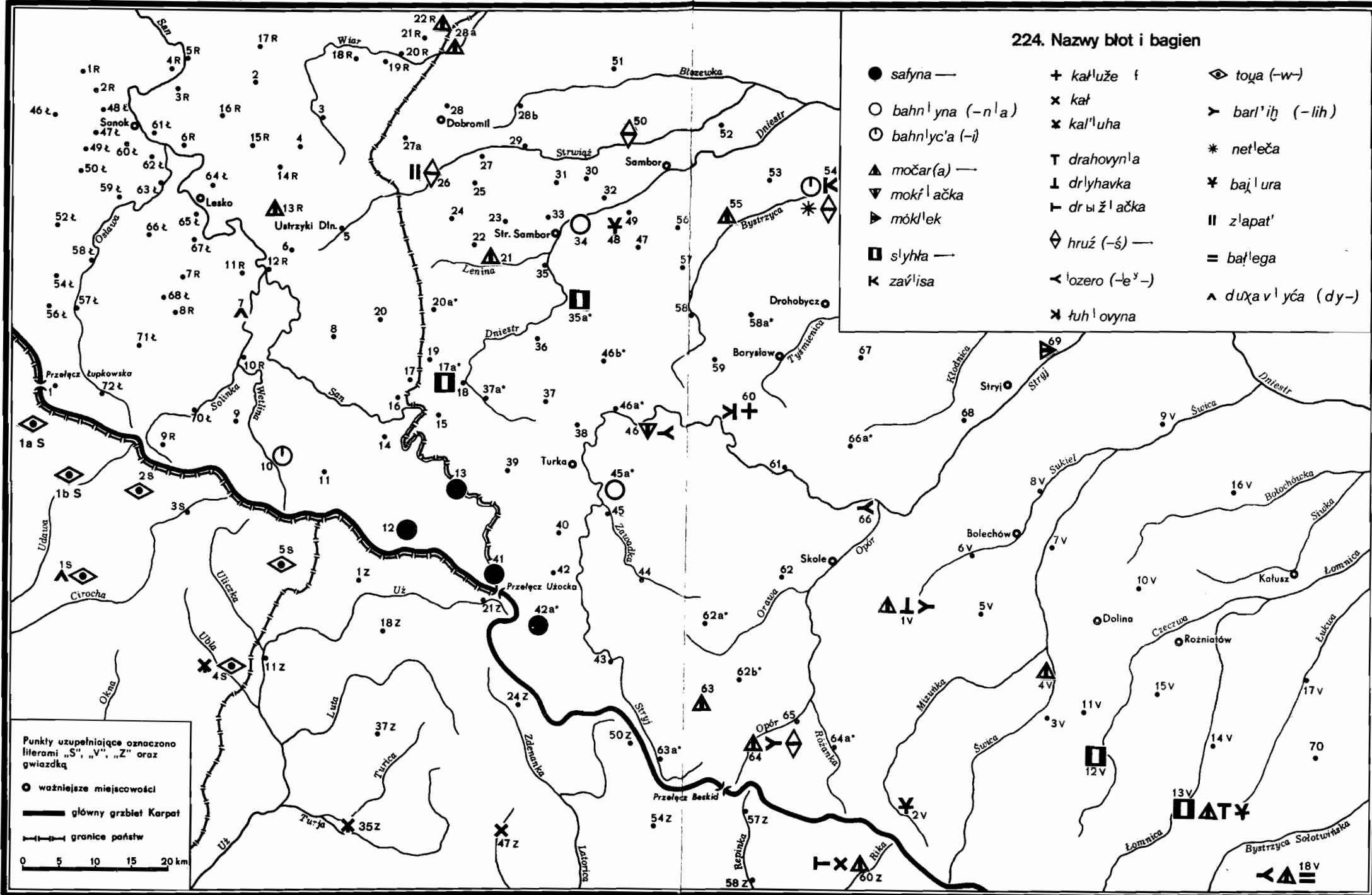




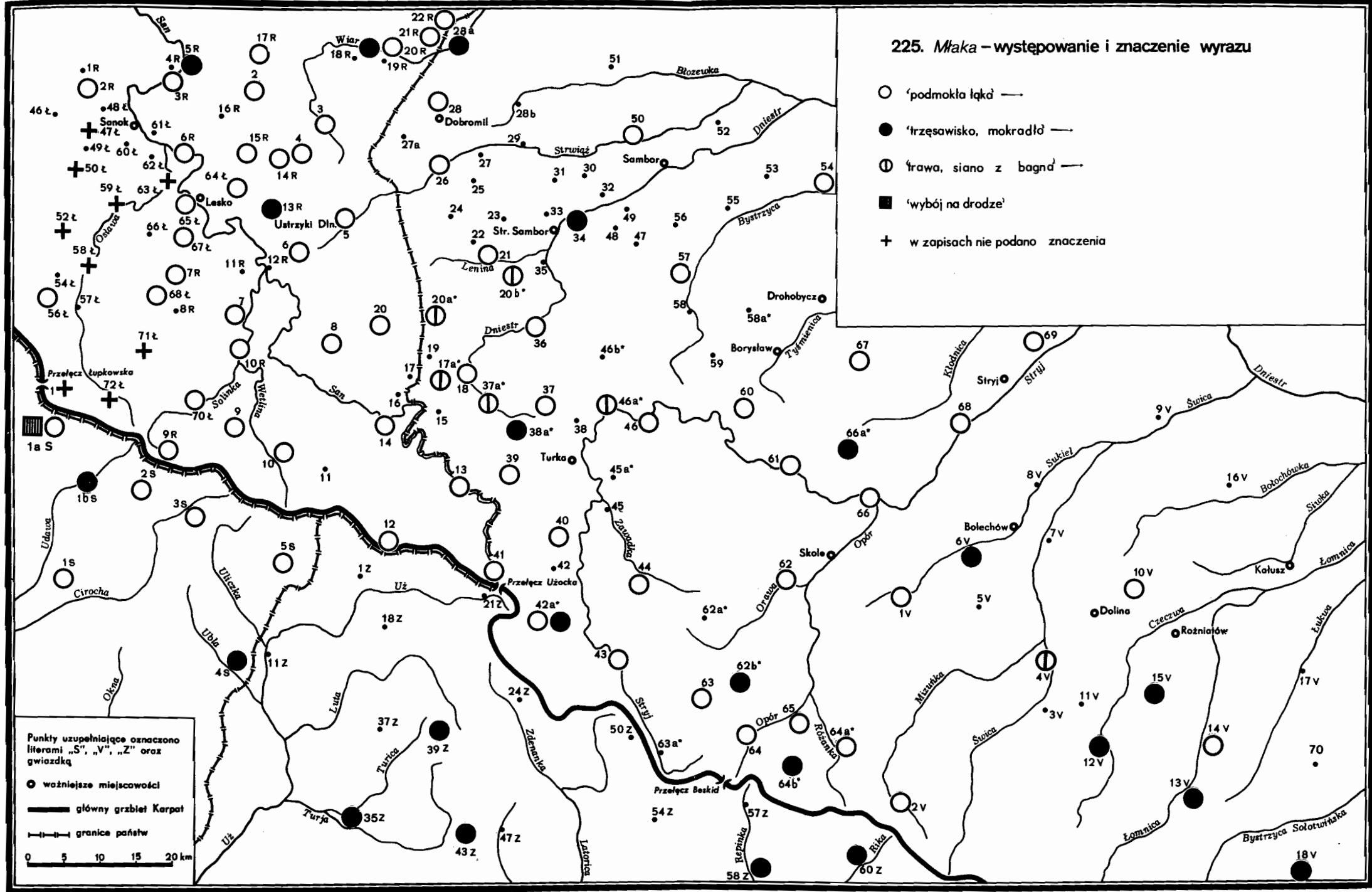


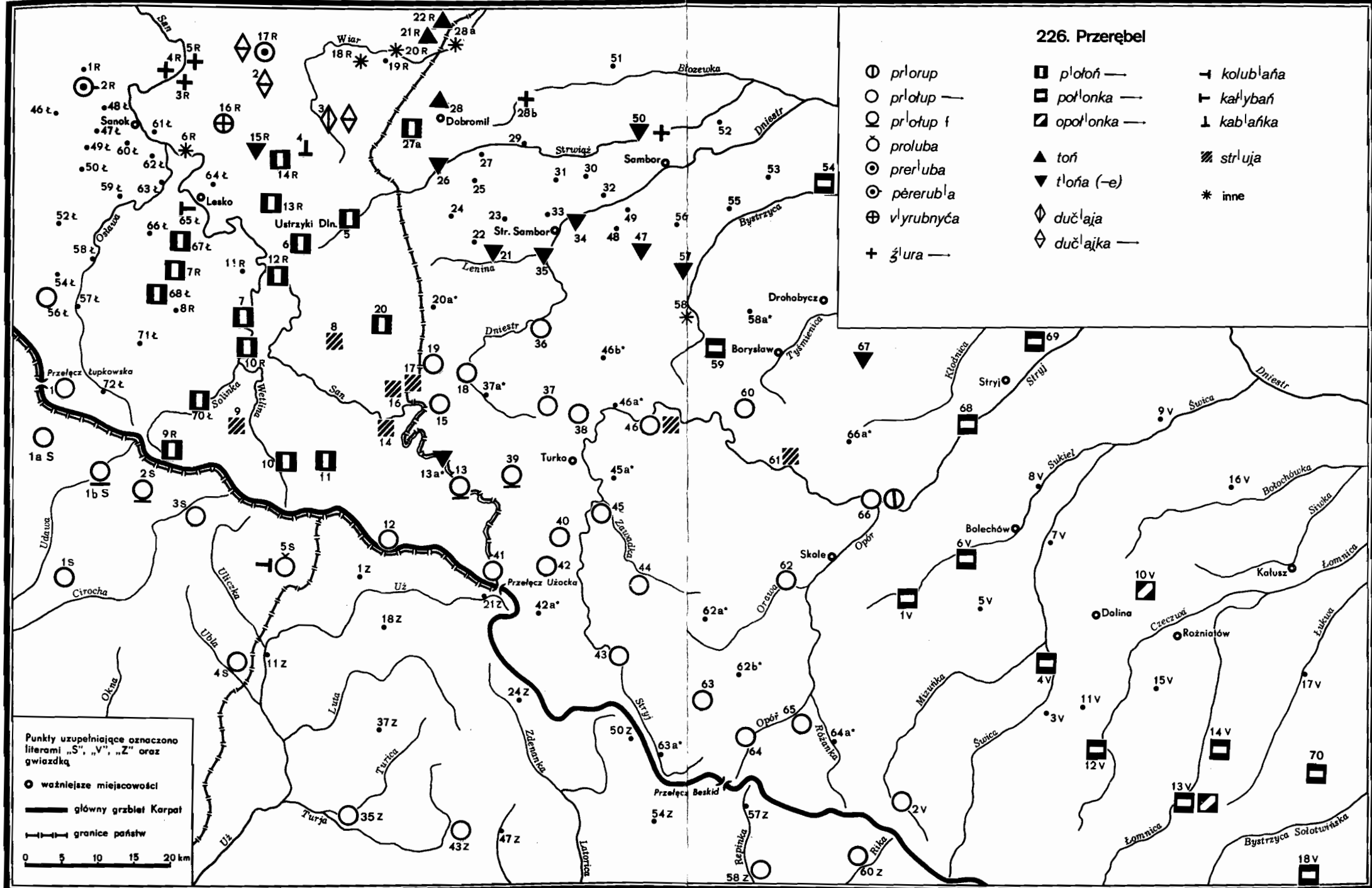


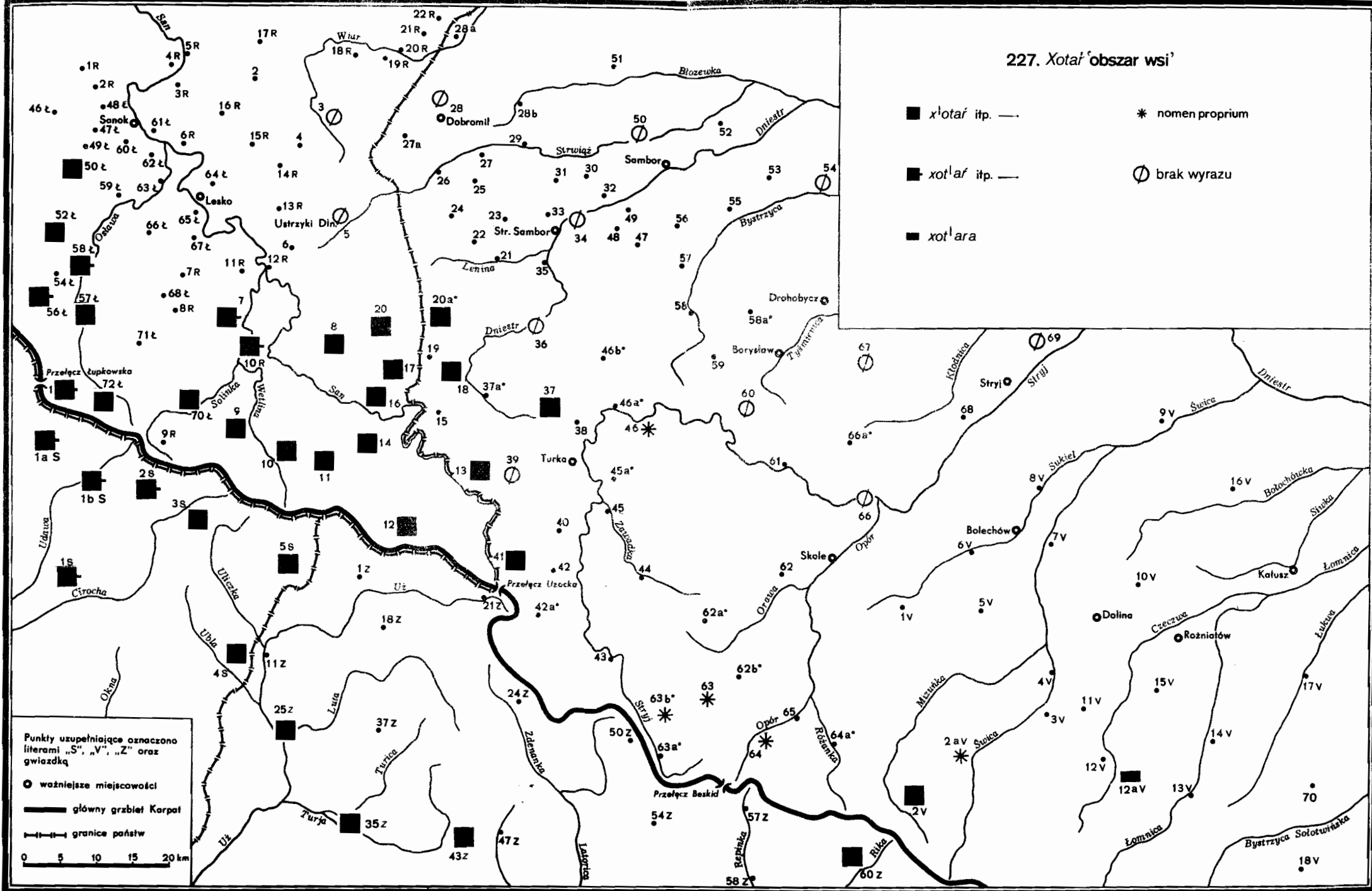






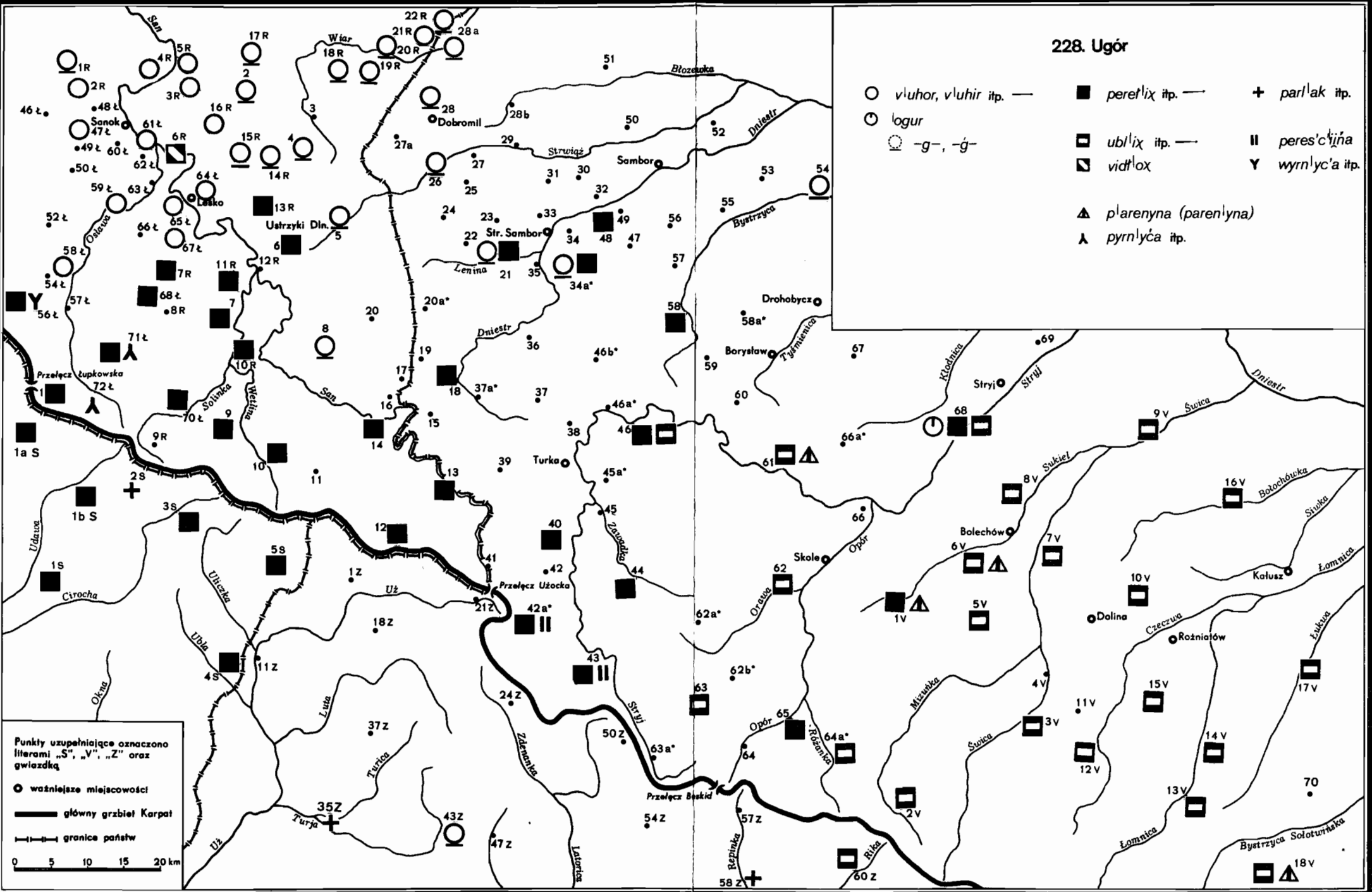






228. Ugór

- |                       |   |                          |   |                  |
|-----------------------|---|--------------------------|---|------------------|
| ○ vluhor, vluhir itp. | — | ■ peret'ix itp.          | — | + par'ak itp.    |
| ○ logur               |   | ▣ ubl'ix itp.            | — | peres'c'ijna     |
| ○ -g-, -g-            |   | ▣ vid'lox                |   | Y wyrn'yc'a itp. |
|                       |   | ▲ plarenyna (paren'lyna) |   |                  |
|                       |   | ▲ pyrny'ca itp.          |   |                  |



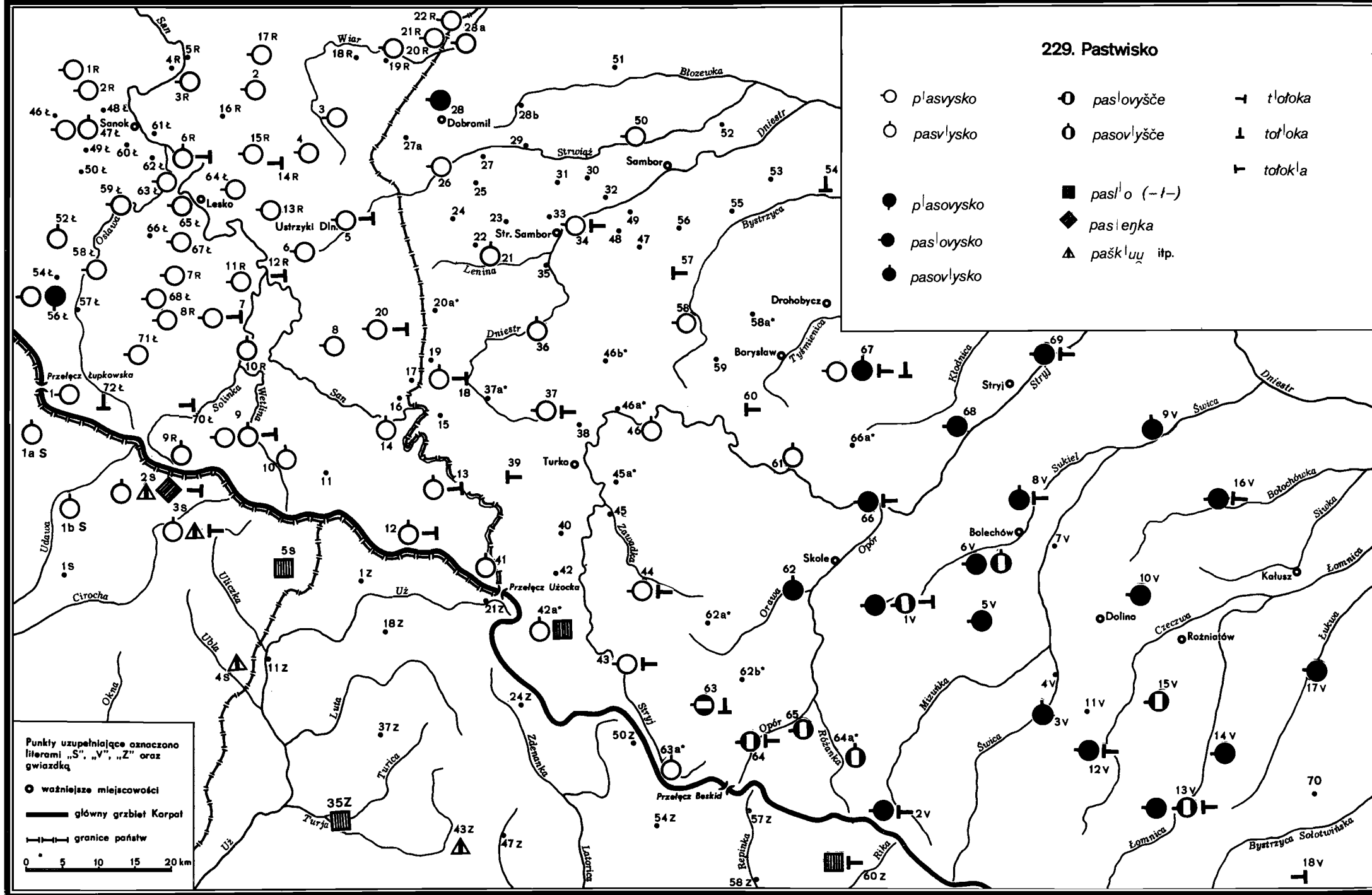
Punkty uzupełniające oznaczono literami „S”, „V”, „Z” oraz gwiazdką

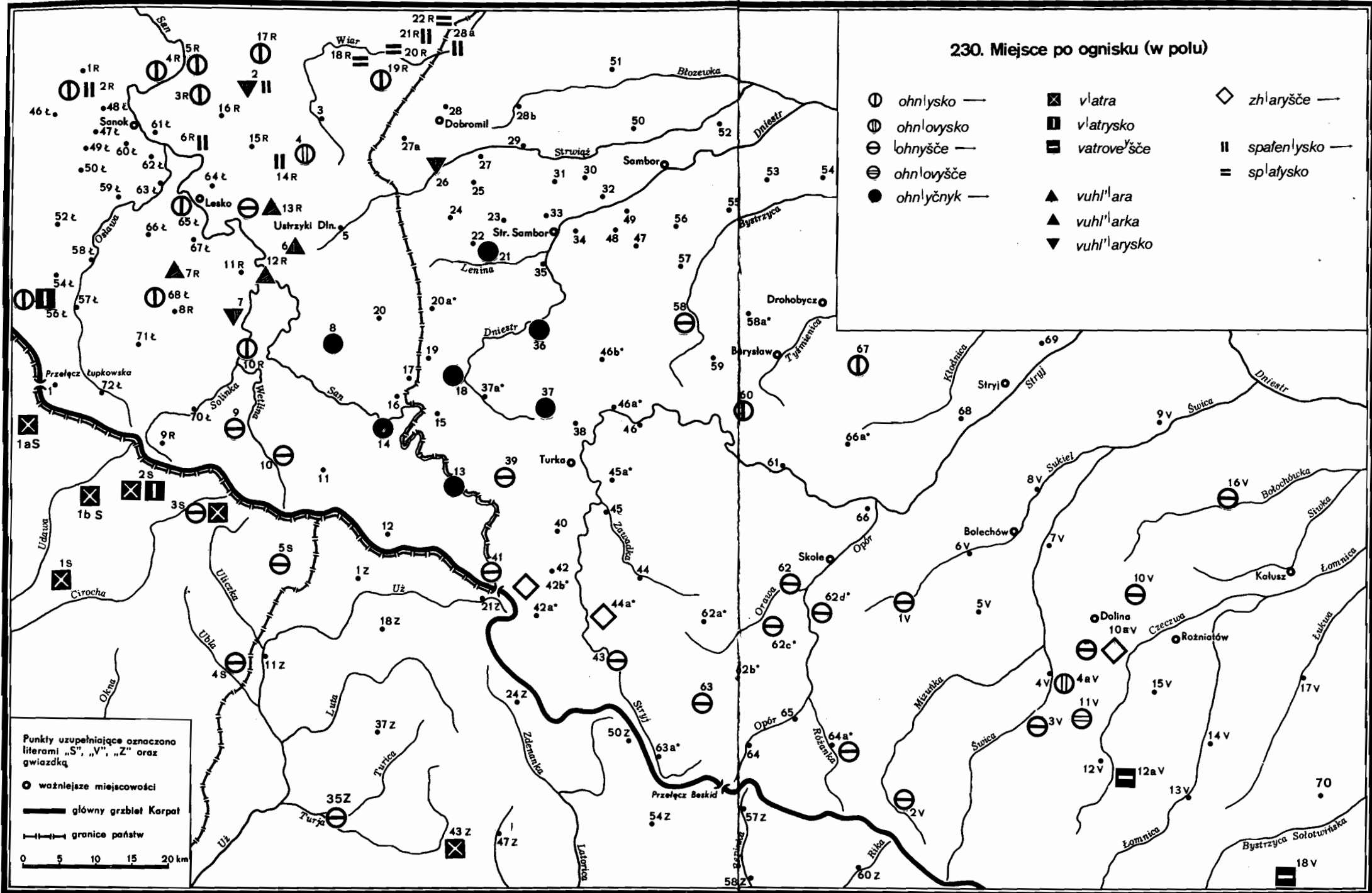
● ważniejsze miejscowości

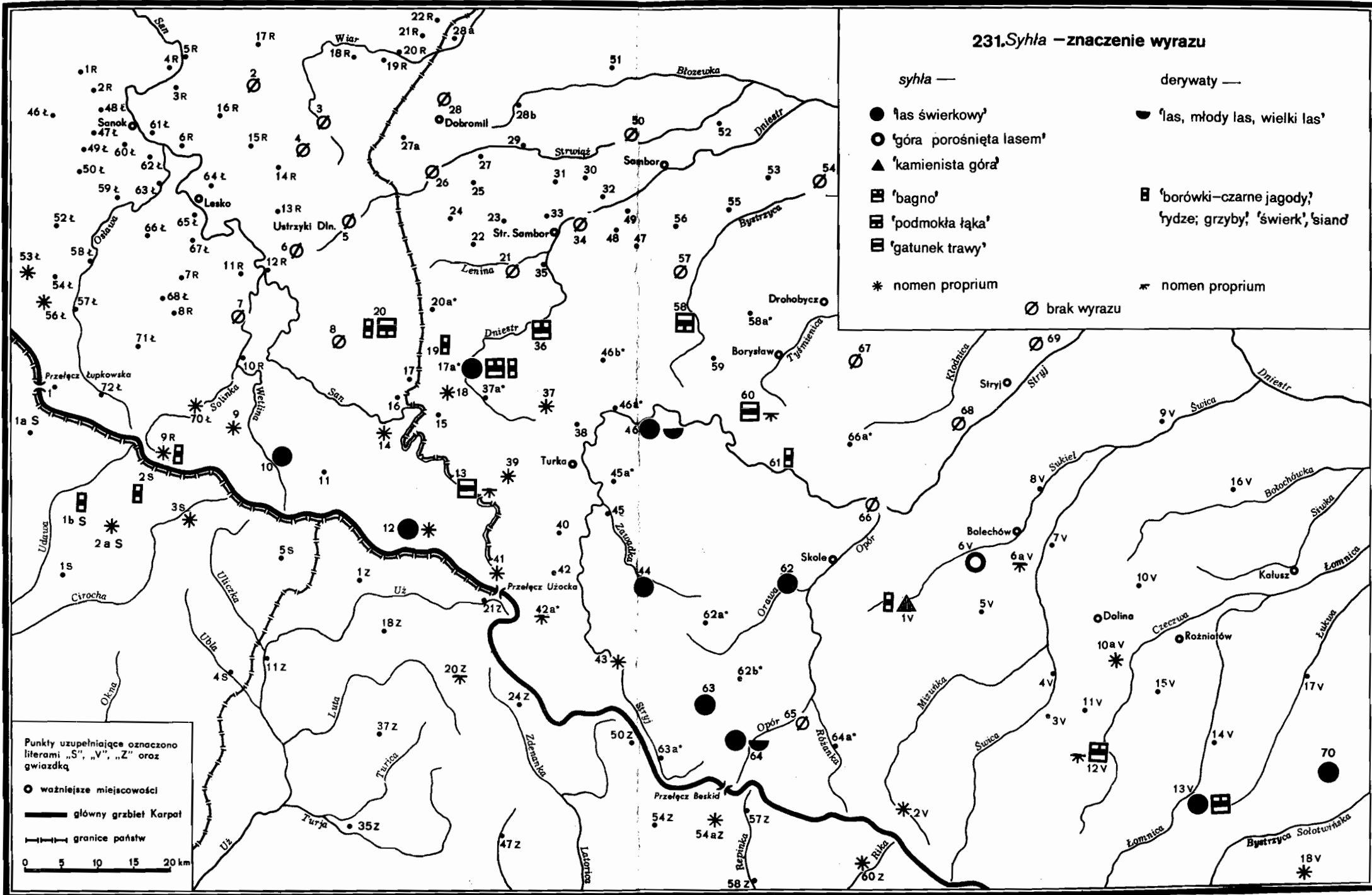
— główny grzebień Karpat

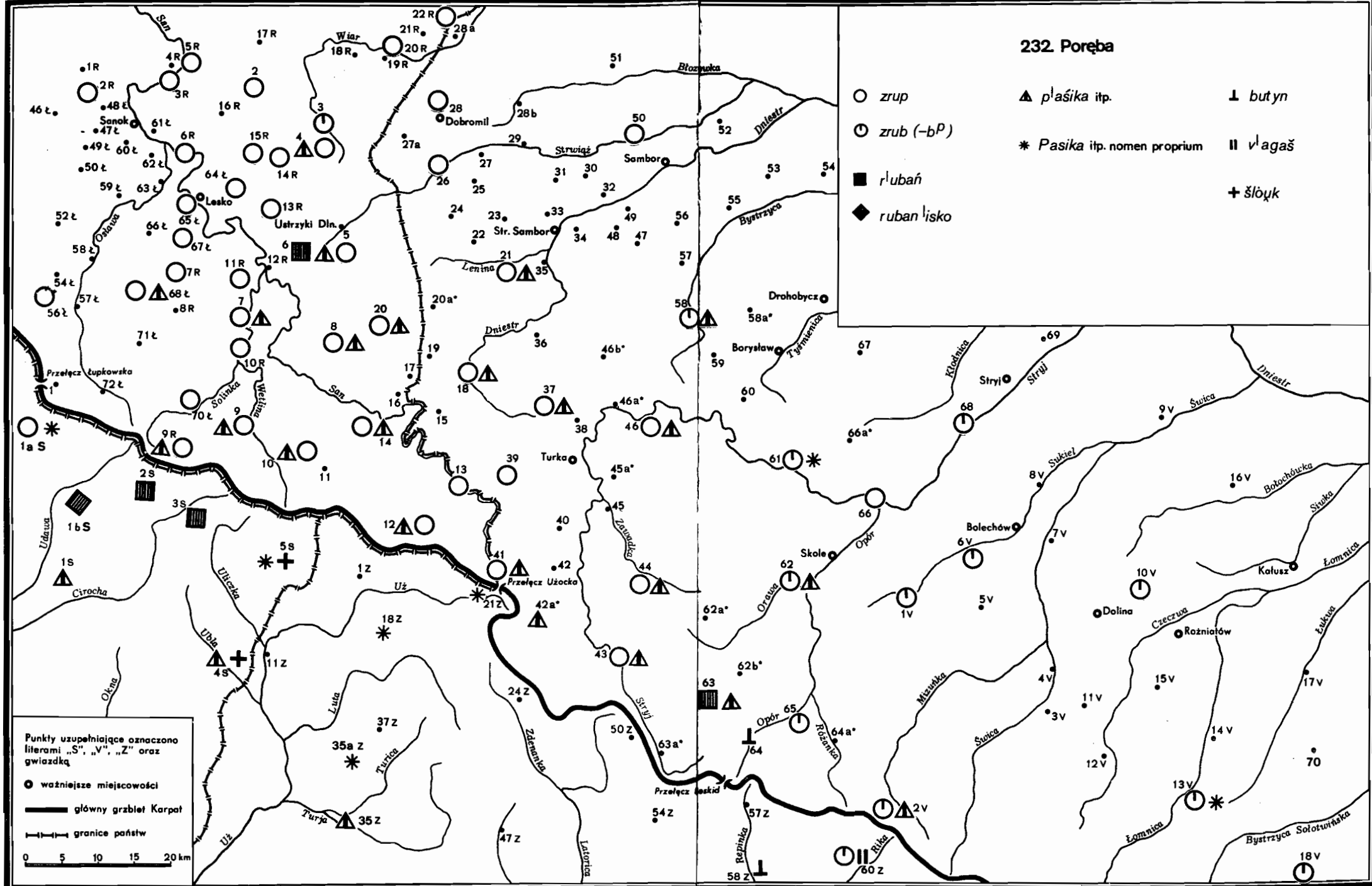
— granice państw

0 5 10 15 20 km

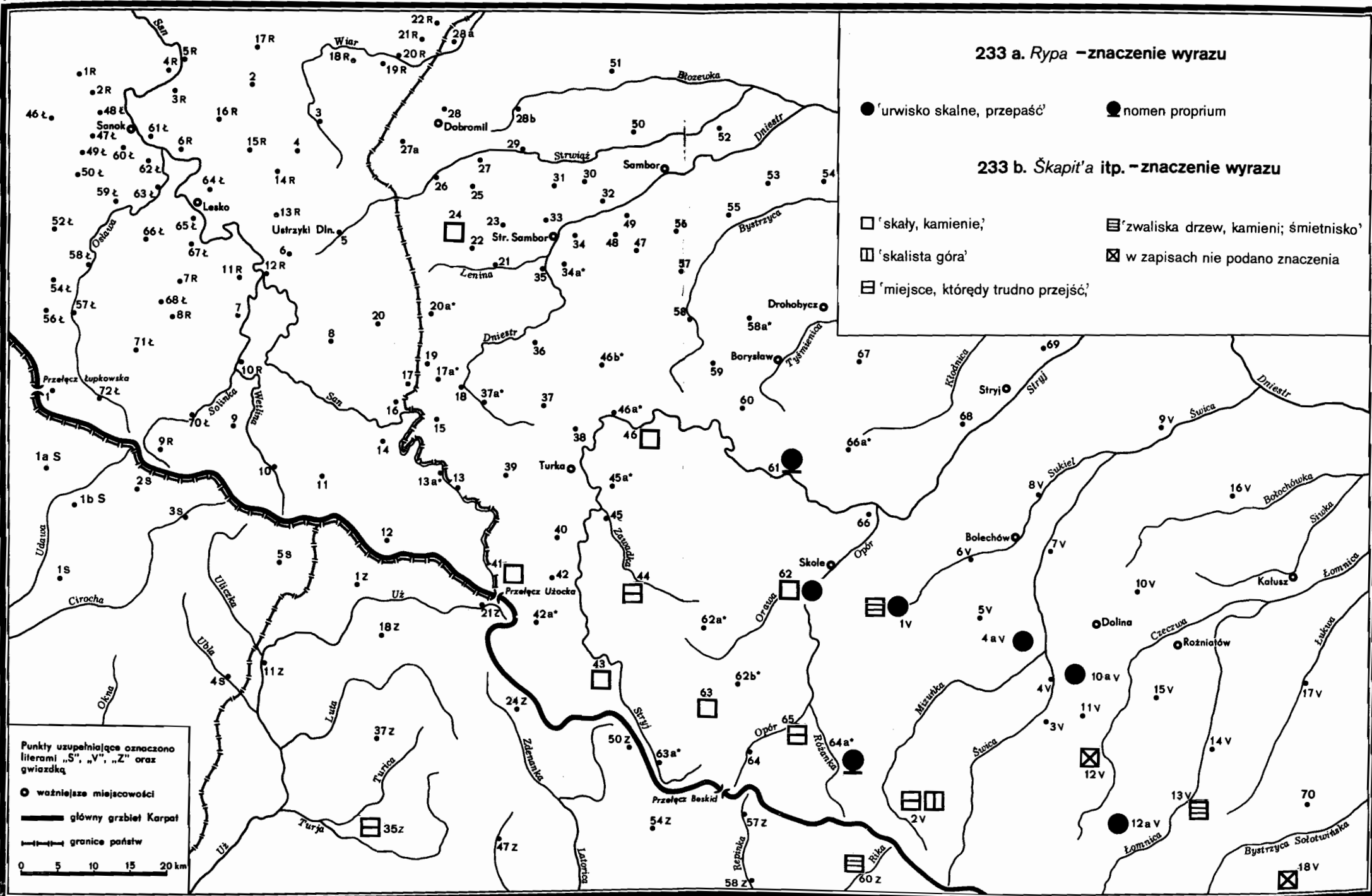


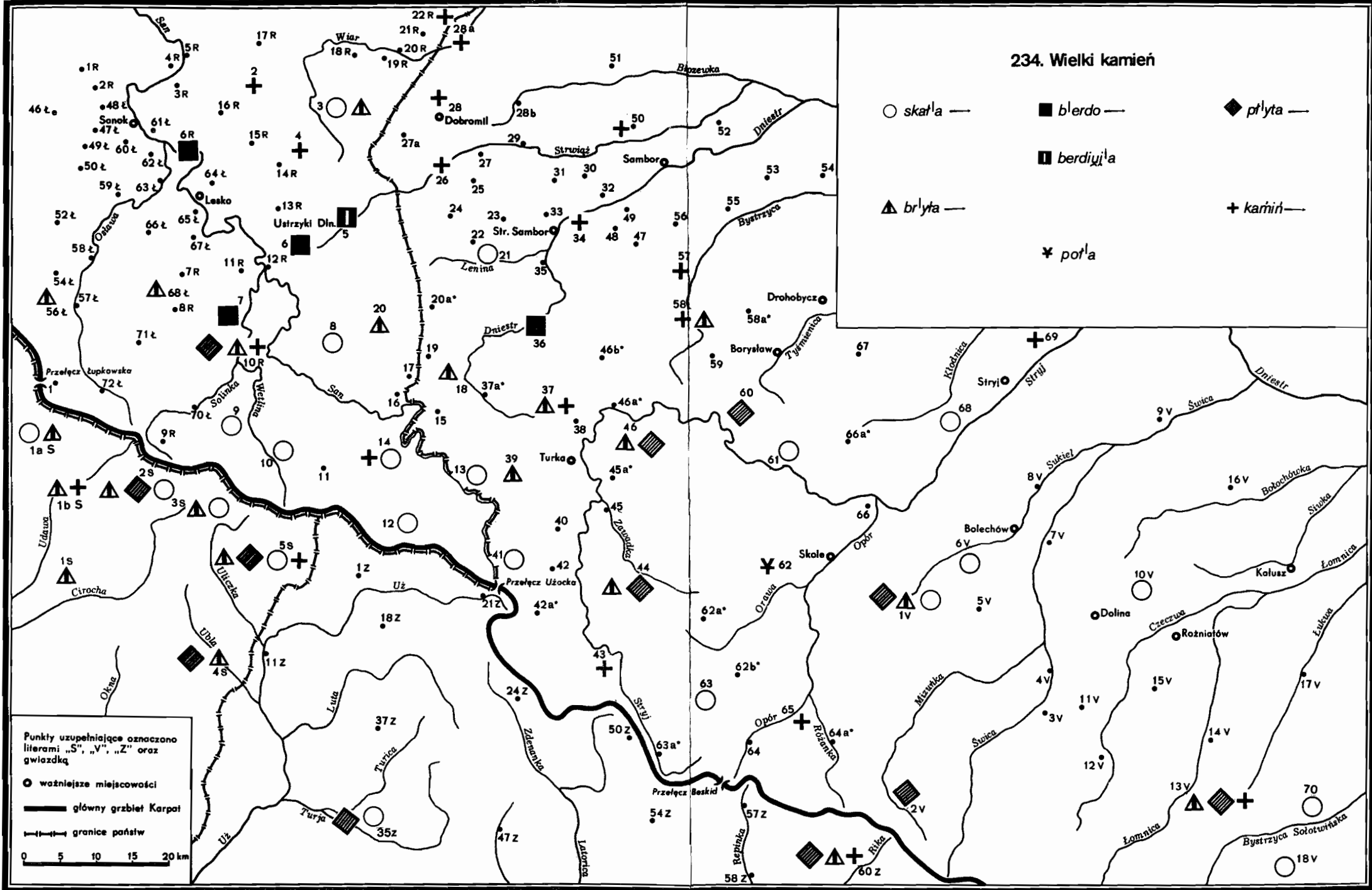


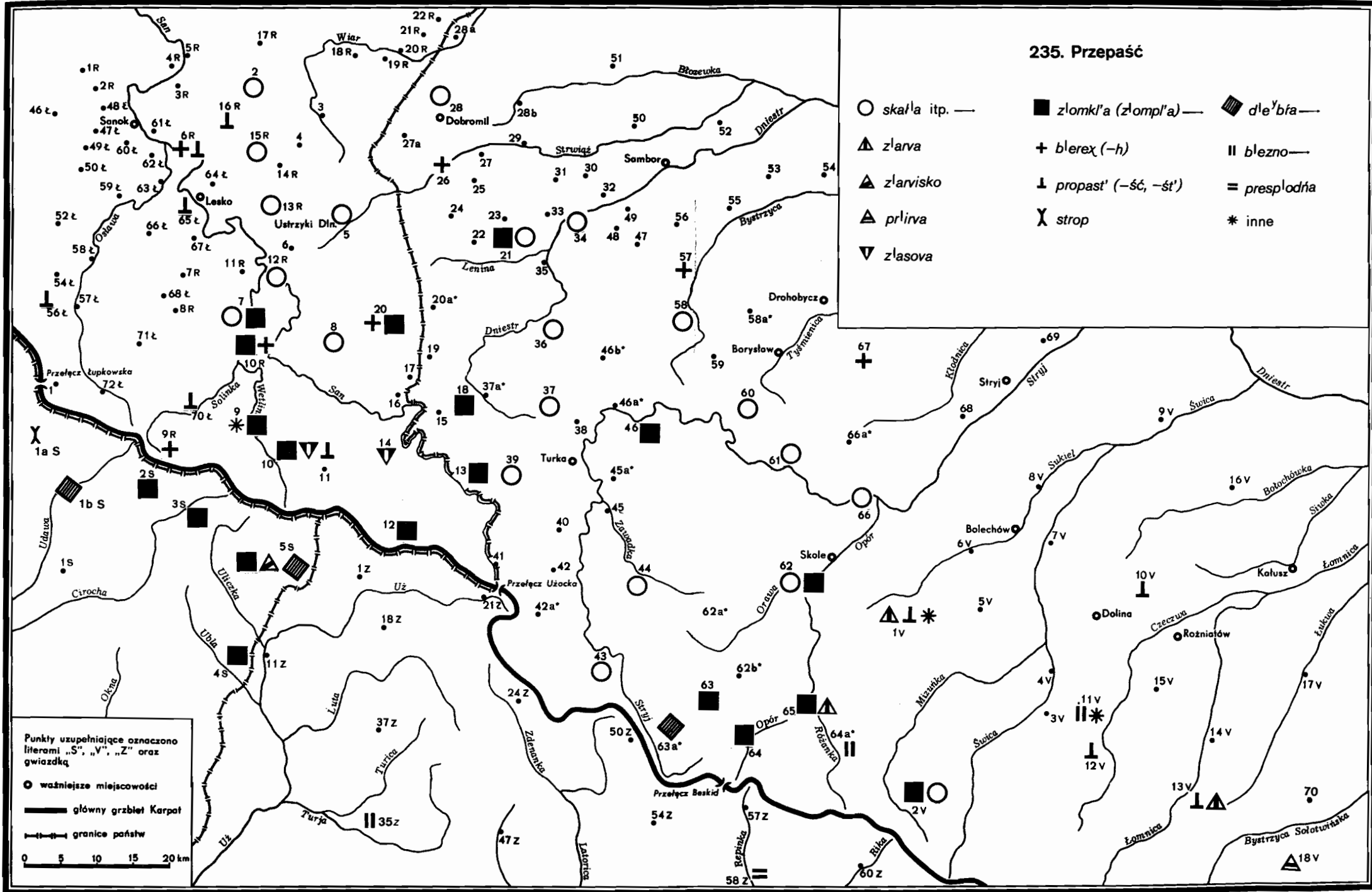


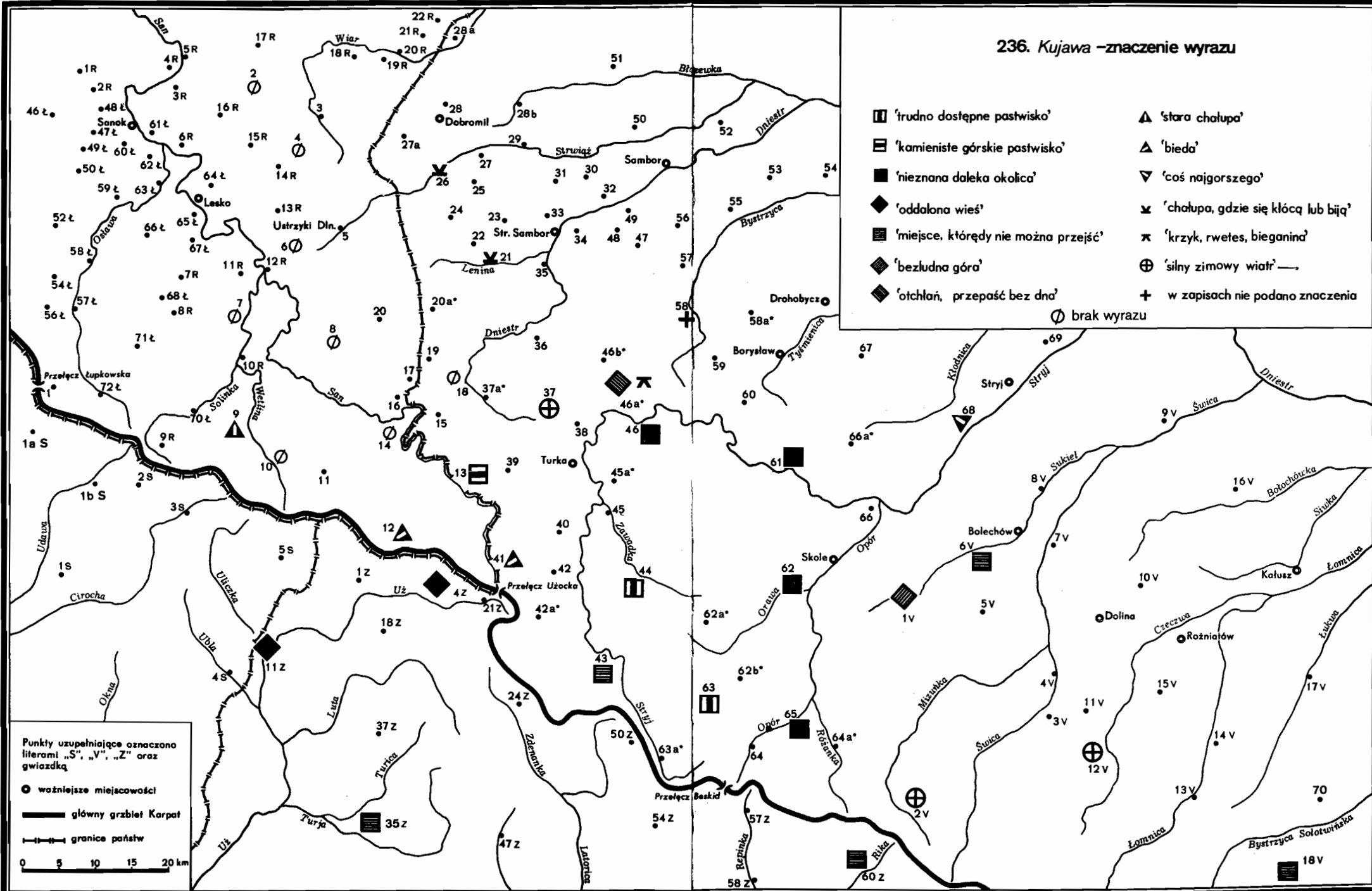






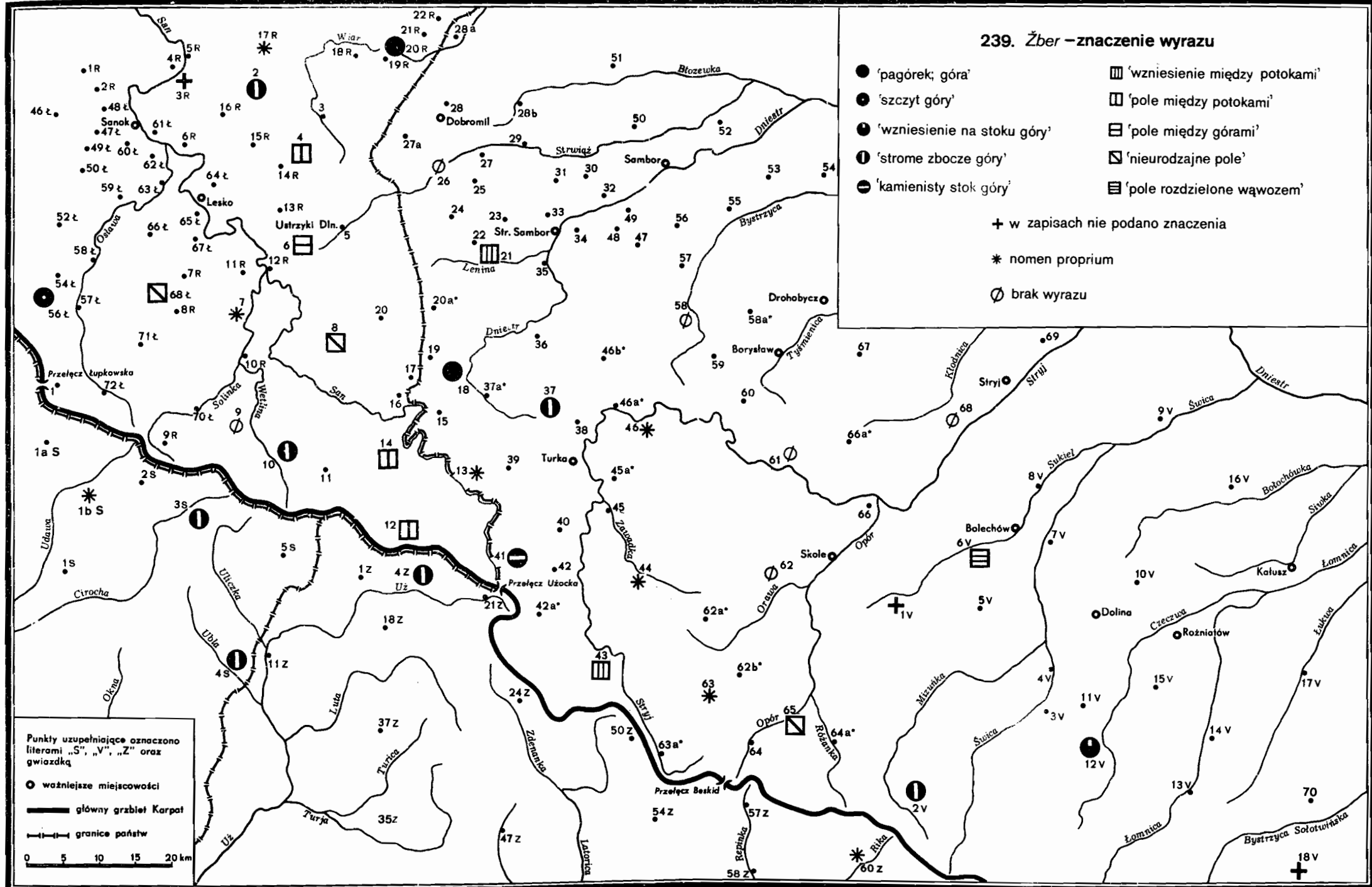


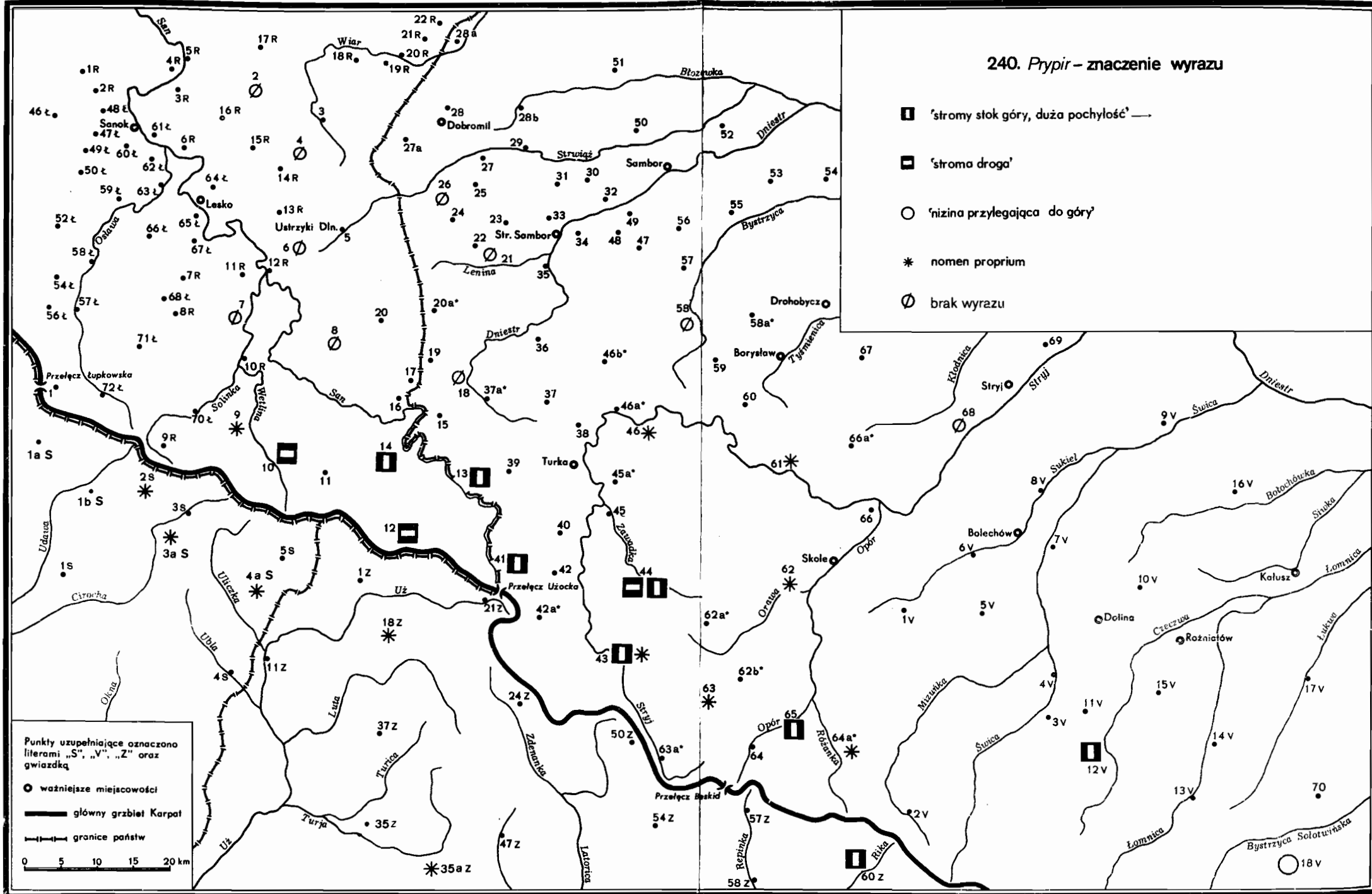














**Cena cz. I-II zł 155.—**

**PL ISSN 0208-4058**  
**ISBN 83-04-00310-4 całość**  
**ISBN 83-04-01597-8**